

JUAN

Juaman huishani joi siri

Papan joi hihbo jonih

¹ Jahuabi jariyamanon ta Papan joi hihbo janishqui. Papa Dios betan jihueta. Papan joi hihbo ta Papan shinanyahpa qui. Dios bi res ta jaa joi qui. ² Naiyahpa mai jariyamanon ta Papa Dios betan jaa joi hihbo janishqui. Jahuen jane cahen Jesus. ³ Jaan ta jatihibi janishqui. Jaan hahyamani quen ta jahuabi yamaquehanielqui. ⁴ Jaan ta jatihibi yoshinyahpabajaquin jihuemanishqui. Jaa noquen jihuemanicah ta noquen xaba qui. ⁵ Bahquish chian xabatai bi cahen yamepan bahquishjayamaquin.

⁶ Noquen xaba hihbo ta jahuiqui hihqui jonon ta Juan janeya joni Papan raannishqui. ⁷ Jaa ta xaba hihbo qui hihxon yohicoini jonon. Joxon, jatihixonbi nincacoinahbo hihxon jato yohicoinquin. ⁸ Jaa Juan cahen xaba hihquishma bi xaba hihbo qui yohicoini jahui. ⁹ Jaa xaba hihbo ta jatihibi joni xabajanicah qui. Xaba hihbo hihquish bi cahen noque janin jaa jahui.

¹⁰ Jan hahni nete janin jaabi jahue que bi cahen jano jihuetaibaan huetsapahascaquin, jaabi que bi. ¹¹ Jaton caibo que bi Johue hahyamacanquin, jaanbi hahni nete janin nocotai bi. ¹² Caibaan res Johue hahquin. Jaa Johue hahcaibo cahen: Diosen baquebo sca janahue, mato rahsibi, hea nincacoinaibo rahsi, xabapan jato jaquin. ¹³ Jaa

Johue hahcaibo Papa Diosen baquebo hihnon, jimiyahpa papa janonma bi queeyahpa papajomabo hihnon, bebaan baquejaha hihnonma bi: Papan baquebo janahue xabapan jato jaquin.

¹⁴ Yorayahpahax ta noque betan jaa Papan joi hihbo jihuenishqui. Jan hihti coshin hahcai tah non jisniqui. Jaa huesti jahuen papa xohtahi, nete hihbohi. Yohuani hihcoinai. Shinanyahpa siri.

¹⁵ Hahqui chanicoini cahen Juan coshin yohuani, nescari:

—Hoa ta hen mato yohipi noque qui, hea pari jomenoni que bi ta hehchon jahui noquen hea mahuiniqui, jaa pari jihue hihbonixon —hihqui.

¹⁶ Jahuen shinan hihti caibohi tah non jatihixonbi bihniqui, jaan hinanresah. ¹⁷ Xabapan shinan non bihnon hihxon ta Papan Moises yononishqui, noquen nincati joi Moisesnin huishanon. Jaa pecaho ta Jesucriston sca jahuen shinan noque hinanresiqui, hihcoinai joi non honannon, noquehon Papan shinanai non honannon. ¹⁸ Tsoanbi ta noquen Papa Dios jisyamanishqui, jahuentianbi. Non jisyamani bi ta hahan jan shinanai jahuen baquen noque yohiha, jenquetsahpa noquen Papa Dios quin non honanscai.

Jesucristo ta Papan baque qui

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹ Yocacahbo hihxon ta Jerusalem janinha judiobaan jaton sacerdoteyoya levitobo Juan qui raannishqui.

—¿Mia min tsoa quin? —Juan yocacahbo. Yocacahbo ta jato yohicoinnishqui. ²⁰ Paraxonma jato yohicoinquin:

—Hea ta hen Cristoma qui —hahquin. ²¹ Jasca jan jaiya, yocarihbianquin:

—¿Tsoa min quin? ¿Mia min Elías yamanica quin? —hahcanquin. Jascahahbo bi:

—Hea ta jaama qui —hahquin.

—¿Hoa Dios joi yohinica nan? —hahscacanquin.

—Hea ta jaama rihbi qui —hahquin. ²² Jaatian yocarihbianquin:

—¿Tsoa min quin? Noque Yocatannahue hahcaibo non yohihi sca canon, Jaa ta hen qui noque jahue, mianbi —hahcanquin.

²³ —Cahchihoxon quenahi ta hea qui, Hihbo hahan jonon bahi najisti chai jaxonnahue hahnicah. Papan joi yohinica hihxon Isaiasnen noque yohini quescabijaquin tah hean jai —jato jaquin. ²⁴ Yohihahbaan bi fariseobaan sca hahquirihbi raanah, yocarihbianquin:

²⁵ —¿Jahua copi min Cristo hihxonma bi min jato nashimahi, Elías rihbi hihxonma bi, hoa Dios joi yohinica rihbi hihxonma bi min nashimahi nan? —hahcanquin Juan yocaquin.

²⁶ —Hean ta hen jenen res nashimahi. Mato tocan ta man honanyamahi joni nichiqui.

²⁷ Hehchon jahui que bi tah hen jahuen sapato risbi pecaxonti senenyamahi, jaa hihti siri copi —Juaman jato jaquin. ²⁸ Jordan huean hoque quexaxon, janoxon Juaman jato nashimahi janinxon bi ta jascajaquin yocacannishqui, Betania jema janinxon.

Jesus ta Papan carnero qui

²⁹ Huetsa bahquish sca jari Jesus jahui qui jisxon, Juaman jato yohiquin:

—Jisnahue. Hoa ta Papan carnero joni qui, main jihuetaibaan hohcha copi mahuayaxihqui joni. ³⁰ Hen mato yohihihi tah qui, Hehchon jahui jonin ta hea mahuinihqui, jaa pari jihue hihbonixon hahquin. ³¹ Hean rihbi jaa honan-nixonma bi tah hen israelibaan jaa jisxon honannon hihxon hean jenen nashimahi joníqui — Juaman jato jaquin. ³² Jato jascjaxon yohirihbi-coinquin:

—Naihoh quehax Dios Yoshin botopaquetax, nobex quescapa hahqui bototi manahi jahui tah hen hean jisoqui. ³³ Jaa tsoa quin tah hen hean rihbi honanyamanihqui. Hen honanyamahi bi ta Papan hea yononishqui, jenen nashimahi hea jonon. Botopaquetax heen yoshin siri jaa manahi jahui min jis yaxihqui ta heen yoshin siri bichibo nashimaquin hahcajanicah qui, heen yoshin siri jato hinanquin, hih ta Papa jahoxqui. ³⁴ Jan jascjahi jisoxon ta hen mato yohicoinai: Papa Diosen baque tah qui — Juaman jato jaquin.

Jesusen caismenonibo

³⁵ Huetsa bahquish sca, jahuen haxenica rabe betan nihribixon, ³⁶ Jesus nichí jisxon:

—Jisnahue. Jaa ta Papa Diosen carnero qui —jato jaquin. ³⁷ Jan jascarai nincacax rabebi jahuen haxenica cahi, Jesus chibani sca. ³⁸ Rabejaquexon, chibanai jato meraxon Jesusen jato yocaquin:

—¿Jahuejahi man behin? —jato jaquin. Yocacah:

—¿Jahuen min jihuetaín, Rabin? —hahcanquin. Rabin ta maestron hihcatsihquiqui.

³⁹ —Jisi benahue —hahscaquin. Jaatian boresscaxon, jan jano jihuetai jisish, bepiscaiya jaa netenbi jahuen xoboho banecani. ⁴⁰ Huesti ta Andres janishqui, Simon Pedro huetsa. Huetsa joni betan nihxon, Juan yohuanai nincaxon, Jesus res sca chibanquin. ⁴¹ Jahuen huetsa Simon benaxon meraxon:

—Mesías tah non merascai —hahquin. Mesías cahen Papan raanah joni hihcatsihqui, Cristo, jaton join. ⁴² Jascjaxon, Jesus janin Simon hioquin. Nocotaiya bejisxon Jesusen yohiquin:

—Mia tah min Simon qui, Juaman baque. Cefas janeya sca tah min jayaxihqui —hahquin. Cefas ta macan hihcatsihquiqui.

Felipeya Natanael Jesusen quenahi

⁴³ Huetsa bahquish sca Galilea main cacatsihquin Felipe meraxon:

—Hehbe cahue —hahquin Jesusen. ⁴⁴ Betsaida jema janin ta Felipe jihuepahonishqui, Andres betan Pedro jano jihuepahoni janin. ⁴⁵ Natanael meraxon, Felipenin yohiquin:

—Papan joi huishaquin Moisesnin yohini joni tah non meratanai. Papan joi yohinicabaan rihbi hahqui huishaxon yohini. Josepan baque Jesus tah qui, Nazaret janinhah —hahquin.

⁴⁶ —¿Nazaret janinha jahua siri jatihiquin? — hihqui Natanael.

—Jisihue —hahscaquin Felipenin. ⁴⁷ Natanael hahqui nocoti jahui jisish Jesus yohuani:

—Jisnahue. Jaa ta israeli baque coin qui, paranyosma joni —hihqui.

⁴⁸ —¿Jenquetsahaxon min hea honanain? — hahquin Natanaelnin.

—Higo jihui naman tsahotai ta hen mia jisiqui, Felipenin mia quenarihyamanon —hahquin Jesusen.

⁴⁹ —Mia tah min Papa Diosen baque qui, Maestron. Mia tah min israelibaan quiquin hapo qui —hihscai Natanael. ⁵⁰ Jesusen sca Natanael yohiquin:

—¿Higo jihui naman tsahotai ta hen mia jisiqui hen mia jaiya min nincacoinain? Heen coshiyaxon hahcai tah qui. Hashoan rihbi heen coshiyaxon hen hahcai tah min jisyaxihqui. ⁵¹ Yohicoi ta hen mato jai: nai huiso quehpemehtaiya hea janinhax hinahihnatax hea noquebaque qui nocoti botopaquetai tah man Papan yonotibo man jisyaxihqui —jato jaquin.

2

Caná jema janinxon huanomahibo

¹ Jan jascahipi quimisha neten sca Galilea main huanomahibo jai, Caná jema janin. Quenamaha jano rihbi Jesusen mama cahi. ² Jahuen haxenicaboyabi canon Jesus rihbi quenamacanquin, huanohihbo jisi canon. ³ Jatón xehati queyoscaiya:

—Hompa ta yamascai qui, baquen —hihqui jahuen mama.

⁴ —¿Min jascaraiya bi jahueja hen jatihin, maman? Heen coshiya teeti nete ta nocorihyamahiqui —hahquin Jesusen.

⁵ Xehamanicahbo sca:

—Jaan mato yohihi quescabijanahue —jahuen maman jaquin.

⁶ Janobi rihbi cahen seis macan poo tsahoti jene paxa hahqui bexojatibo. Hanibo poo can, huesti cuñete hihyamahax rabe cuñete betan senenai tihopabo, hahan judiobo mechoquiti, tachoquiti, jaton hihti quescari.

⁷ —Poo qui jene bohasaxonnahue —jato jaquin Jesusen. Jaatian bohasabahincanquin.

⁸ —Huehaxon, fiesta hihbo nomimatannahue —Jesusen jaah sca, huehaxon nomimacanquin.

⁹ Jaa jene hompacahinscai bi fiesta hihbaan tanaquin. Tanaxon bi jahuerahnohah hin honanyamaquin. Jene bihtanaibaan honanai bi fiesta hihbaan honanyamaquin. Tanaxon jahuen huanoni quenaxon sca fiesta hihbaan yohiquin:

¹⁰ —Pahenscaiton jato tiroma xehati xehamanoxon tah non siri pari jato hahmanica qui. Mian tah min rahma pari hompa siri cainmahi —hahquin. ¹¹ Galilea mai janinhah Caná jema janinxon ta Jesusen jascajamenquin hahan honantijanishqui. Jahuen coshi jato jismahah cahen jahuen haxenicabaan nincacoinscaquin, Papan caisai joni hihqui honancoincanquin.

¹² Jaa pecaho jahuen mama, jahuen jochicabo rihbi, jahuen haxenicabo rihbi Capernaum janin hahbetan cahax nocotax jahuentihi ra netebo jano baneti, basima tahni.

*Papan xobo tiromajahibo Jesusen jabamahi
(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)*

¹³ Judiobaan pascua fiesta nea pishcascaiya Jerusalem janin Jesus cahi. ¹⁴ Nocoxon Papan xobohoxon jaton ganadoya carnero maromahiton jascapa maromanicahbo meraquin. Nobex maromanica joniboya coriqui mahnenannica jonibo rihbi jano tsahotai merarihbiquin. ¹⁵ Jascajahiton meraxon risbipan hahan rishquitijaxon jeman jato potaquin. Jatihibi potaquin, jaton ganadaboya jaton carneroboya bi. Jaton coriqui napabohanxon coriqui misa rihbi behonjanquin. ¹⁶ Nobex maromanicahbo sca yohiquin:

—Nescapahbo botannahue. Heen papan xobohoxon jascajayamanahue. Janoxon marotima tah qui —jato jaquin. ¹⁷ Jato potahi jixxon, Hea tah hen miin xobo hihti jenipahichai jaa jiscatsihqui, hihqui neateman huishani joi jahuen haxenicabaan shinanscaquin. ¹⁸ Jahuen haxenicabaan sirijaquin shinanaï bi judiobaan sca joi bichinquin:

—¿Jahua hahan honanti min noque jismahin, nescajanoxon? —hahcanquin.

¹⁹ —Nea xobo potojaquetannahue, quimisha nete huinoxon hen jaa xahnenenbi hahribinon — Jesusen jato jaquin.

²⁰ —¿Cuarenta y seis bari teexon janquenanibo xobo min quimisha neten xobojaquin queyotihin? —hahcanquin. ²¹ Jahuen yora yohihi jan hihqui bi janoxon Papa Dios yocati xobo yohihi shinancanquin. ²² Hihquipish bi teehihrihbihiya pari ta jan jascajaquin jato yohiho jahuen haxenicabaan shinanscanishqui. Shinanax, Hihcoini

Papan huishamani joi ta jaa yohihi jaiqui, noquen Hihbo Jesusen rihbi ta noque jascajaquin yohin-
ishqui, hihcani.

Jatihibi jonibo Jesusen honanai

²³ Pascua fiesta tian Jerusalem janinxon hahan honantibo Jesusen hahcai jisxon:

—Papan caisai noque tah qui —hahcanquin hicha jonibaan. ²⁴ Jascaraibaan bi jato jatihibi honanax jato tocan Jesus nihresyamahi. ²⁵ Jatihibi jonibaan shinanai jaanbi jahuen jointinin honanscai copi, Jasca ta shinancaniqui hihnica pishinyamahi.

3

Jesus qui Nicodemo nocoti

¹ Huesti fariseo joni ta judiobaan cacannica hihpahonishqui, Nicodemo janeya joni. ² Jesus qui yame caxon yohiquin:

—Noque honanmahi mia jonon ta mia Papan raannishqui, Maestron. Non tah non honanai. Mian tah min hahan honantibojahi. Mihbetan Papa Dios hihamahiya cahen min jascajati hahtipahyamahan —hahquin. ³ Jaatian:

—Mia tah hen yohicoinali. Behnajaquin jonijahama jonin ta Papan jihue jistimabiresiqui —Jesusen jaa jaquin.

⁴ —¿Yosibohax non jenuetsahax hahquirihbi jonitihin? Noquen maman xahquin janin non hahquirihbi hihquitihin, jonirihbinixon? —Nicodemonen Jesus jaquin.

⁵—Mia tah hen yohicoinai: Dios Yoshiman jonijahama joni ta Papan jihue janin hihcotimabiresihqui. Jenen rihbi jonijahama joni ta jano hihcotimabiresihqui. ⁶ Namin jonijaha ta yorayahpa qui. Dios Yoshiman jonijaha ta yoshin rihbi qui. ⁷ Hahquirihbi joniti tah min jai hen mia jaah bi rahteyamahue. ⁸ Jano jan queenaiton ta nihue cahiqui. Jahuerahnohax cainax jahuen cahiquin tah min honanyamahi, xoo hihqui nincaxon bi. Dios Yoshiman jonijaha jatihibi ta jascarihbi qui —Jesusen jaquin.

⁹—¿Jaa min yohihi jenquetsahatihiquin nan? — hihqui Nicodemo. ¹⁰ Jesusen sca yohiquin:

—¿Israelibaan honanmanicahxon bi min hean mia yohihah min honanyamahin? ¹¹ Yohicoin tah hen mia jai: Honanxon non mato yohihah bi tah man nincayamahi. Jisxon non yohihah bi tah man nincayamahi non hihcoinai bi. ¹² Nea mai meha joi yohihah bi nincacoinyamaxon tah man jenquetsahaxon bi naihoh queha hen mato yohihi joi nincacointimahi.

¹³ Tsoabi naihoh catanni que ma bi tah hen janohax botopaquetai hea huesti jano canicah qui, hea noquebaque. ¹⁴ Nincacoinaibo queyoyamanox mananon ta cahchihoxon Moisesniñ rono nichinhihninoxon jihuín hueonni quescajaquin hea noquebaque nichinhihninoxon hueonyaxihcanihqui. ¹⁵ Hea noquebaque qui hinamehxon nincacoinaibo jatihibi ta queyoyamanox manatihiqui.

Main jihuetaibohon Papa Dios hihti queenai

¹⁶ Nai nequebihabo hihti queenxon ta jahuen baque hea huesti Papan raannishqui, hinamehxon nincacoinaibo jatihibi queyoyamanox mananon, tsoabi mehtexehtaxma jihuenon. ¹⁷ Main jihuetaibo casticani jonon hihxonma bi hen jato jihuemahi jonon hihxon ta Papan hea raannishqui.

¹⁸ Nincacoinai jonibo ta jahua copi casticantimabo qui. Nincayosma jonibo ta casticanscathiqui, Papan baquen yohihah bi jahua nincayamahibo. ¹⁹ Mai janin xaba jahue que bi ta xaba jenipahiyamacaniqui. Yame caya ta jenipahicaniqui tiromabohax. Jaa copi ta jato casticanyaxihquiqui. ²⁰ Nenoxon tiromajahibo rahsi ta johue jiscatsihyamahax xaba quiri cayosmabo qui, tiromajahibo caibaan jismis hihquish xaba quiri cayamahi. ²¹ Hihcainaibo ta xaba quiri canicah qui. Papan jisi hah ta jaan jaiqui caibo hihnon hihquish —Jesusen Nicodemo jaquin.

Juan Jesus qui yohuani

²² Jaa pecaho ta jahuen haxenicabo betan Jesus canishqui Judea mai janin. Jano jato betan banexon nincacoinaibo hihquimatantquin nashimaquin. ²³ Enon jema janinxon Juaman rihbi nashimaquin Salim hochoma jano noayahpa huean jaiton. Juaman jato nashimanon caibo jano cahi. ²⁴ Sipo xoboho Juan tsahonrihyamahiboya jano jonibo bocani.

²⁵ Jascasahiya Juaman haxenicabo betan judiobo yohinani:

—¿Jenquetsahaxon non noquen hohcha potatihin? —hihqui yohinani rainyamahi. ²⁶ Juan qui caxon sca yohicanquin:

—Jordan hoque quexa mia manatipi jonin ri-hbi ta nashimahiqui, maestron. Min noque yohicoinipi joni tah qui. Jise. Hahqui sca ta jatihibi bocaniqui —hahcanquin. ²⁷ Jascahahbo jato yohiquin:

—Papan noque hinanyamahah tah non tsoanbi jenquetsahpabi bihti hahtipahtimahi. ²⁸ Hea ta hen Cristoma qui. Hean pari yohixoni jonon hihxon res ta Papan hea yononishqui. Hen jascahipi tah man matonbi honancoinai. ²⁹ Nesca tah qui, jisnahue. Jahuen haibo hihnon cahen bebo huanocatsihqui. Jan yohuanai ta jano rihbi nihxon jahuen hahberabetinin nincatihiqui. Jan yohuanai nincacax coincoini. Jascarihbi ta hen hea coin coini jai. ³⁰ Caiti ta jaa jaiqui. Jahua hihtima ta hea jai —jato jaquin.

Bochiquihax jahui joni

³¹ Bochiquihax jahui jonin ta jatihibi joni hihbojahiqui. Mainxon jonijahabo ta mainxon jisish jan jisiboya yohuanihqui. Naihoh quehax jahui joni ta jatihibi jonibaan hihbo qui. ³² Naihohxon jisnibo yohuancoiñ jan jai bi ta tsoanbi nincacoinyamahihqui. Jan nincanibho yohuancoiñ rihbi jan jai bi ta tsoanbi nincacoinyamarihbihihqui. ³³ Jan yohicoinah nincacoinaibo ta Papa Dios ta hihcoinnicah qui hihqui. ³⁴ Papan raannica joni hihxon ta Papan joibo yohihiqui. Hahqui ta jahuen yoshin siri Papa Dios yohuashiyamahiqui. ³⁵ Jaa jahuen baquehon queenxon ta Papan jatihibi jaa hinanishqui, jaan sca hihbojanon. ³⁶ Jaa Papan baque

qui hinamehxon nincacoinai joni ta queyoyamanox manatihiqui. Jahuen baquen yohihah bi nincayamahi joni ta jihuetimahiqui. Jascapa ta Papan hihti jistahihmahiqui, hahquin.

4

Samaritano haibo Jesusen yohuanquihnai

¹ Juaman honanmaxon nashimahi mentan hashoan hihti caibo Jesusen honanmaxon nashimahi cahen fariseobaan nincascaquin. ² Jaanbi Jesusen nashimayamahi bi ta jahuen haxenicabaan res nashimanishqui. ³ Jahuen nashimatibo caichai fariseobaan joi nincacai honanxon Judea mai Jesusen potabahinquin, Galilea main caribinoxon.

⁴ Galilea main canoxon cahen Samaria mai nabebacahinti jai. ⁵ Cahí, Samaria mai meha jema janin nocoti, Sicar janeya jeman. Jacobonen jahuen baque José hinanni mai hochomahi. ⁶ Jene bihnoxon ta janobi Jacobonen mai poquinishqui. Poquinxon chiquerihbiquin. Jano sca ta Jesus noconishqui. Bahin nihnichí paxquinax, barin manan tsacahiya jaa mai poquin quexa Jesus tsahopaqueti. ⁷⁻⁸ Jahuen haxenicabo jema janin piti benahi canon cahen jano manati. Manahahnan, samaritano haibo jene bichi jahuiton, yocaquin:

—Hen nominon jene pishca hea bihxonhue, haibon —hahquin Jesusen.

⁹ Jaatian:

—¿Jenquetsahaxon min mia judio hihxon bi hea samaritano haibo jene yocacain? —samaritano

haibaan Jesus yocaquin. Judiobaan samaritanobo jistahihmahi copi haibaan jascajaquin.

¹⁰ —Tsoan mia jene yocacai honanxon cah min mianbi jaa yocacan. Papan mia hinanai rihbi honanxon cah min yocacan. Jaatian ta mia jene mohini hinanquehanihqui —Jesusen jaquin.

¹¹ —Mai poquin ta nemin qui, bebon. Hahan tsecati rihbi tah min yamahi. ¿Jahuen min jascapa jene mohini bihtihin? ¹² Noquen xeni Jacobonen ta nea noa xehanishqui. Jahuen baqueboyaxonbi jahuen yohinabaan rihbi nea jene xehaquin. Nea noa noque jaan hinannah que bi cahran min jaa mentan hashoan coshi quin? —hahquin haibaan. ¹³ Jaatian Jesusen sca:

—Nea jene hahcaibo ta hahquirihbi nomicatsihnoxihqui. ¹⁴ Hean jene hinanah xehahax ta jahuentianbi jiricatsihyamascatihiqui. Jaa chicho quehax ta hen hinanai jene mohini jahuentianbi taraxaxma jabascatihiqui —haibo jaquin.

¹⁵ —Jaa jene hea hinanhue, bebon, jiricatsihyamascaax hen neno jene bichi jori joriyamascanon —haibaan Jesus jaquin. ¹⁶ Jesusen sca:

—Miin bene quenatanhue, joribinoxon —jaa haibo jaquin. ¹⁷ Jascahah:

—Heen bene ta yamahihqui —hahquin haibaan.

—Yohiquin sirija tah min jai, miin bene yamahi. ¹⁸ Pichca miin bene janish bi cah min rahma huetsa betan hihrihbihi, miin benema rihbi. Hihcoin tah min jai —hahquin Jesusen.

¹⁹ —Papan joi yohinica mia quin hen ta hen honanscai, bebon. ²⁰ Nea machinxon ta noquen xenibaan betihihpaquexon Papahon shinanpahonishqui, Jerusalem janinxon non Papahon shinanti jai man maton jai bi —hihqui haibo.

²¹ Jesusen sca:

—Hen mia yohihah nincacoinhue, haibon. Papahon shinanaibaan ta nea mahchinxonma bi Jerusalem janinxonma rihbi noquen Papahon man shinaryaxihqui. ²² Man honanyamaha naman tah man betihihpaquetai, Papahon shinanacatsihqui. Non honanai naman betihihpaquexon tah non noquen shinanai. Jihuemanicah ta judio xohta qui. ²³ Hahan Papahon shinanti nete jahuex bi ta nocoscai qui, Papa qui betihihpaquexon shinancoinaibaan jahuen yoshin siriyaxonbi Papahon shinanbiresnon, hahan shinancoinquin. Jascapa shinanaibohon ta noquen Papa queenihqui. ²⁴ Noquen Papa ta yoshin qui. Jahan shinanai noquebo ta jahuen yoshinyaxonbi shinancointi jaiqui —haibo Jesusen jaquin.

²⁵ —Papa Diosen caisai joni, Cristo hahcaibo, joyaxihqui ta hen honanai. Joxon ta jatihibi joi noque yohiyaxihquiqui —hihqui haibo.

²⁶ —Hea tah hen jaa qui, mia yohihi joni —hahquin Jesusen.

²⁷ Jasca jan jaiya bi jahuen haxenicabo nocoti. Haibo betan yohuanaiton merahax rahtecani. Rahtexon bi ¿Jahuejahi min hahbe yohuanahquin, jahua yohuan min jain, hahbetan? Jesus yocacatsihquin bi yocayamacanquin. ²⁸ Jaatian jahuen poo tsahonbahini jema janin haibo cahi cahi. Cahi nocoxon jonibo yohiquin:

²⁹ —Jatihibi hean janíbo hea yohihi joni jistan-nahue. ¿Jaa Cristoma hin? —jato jaquin. ³⁰ Jaatian jema janinhax cainax Jesus jisi bocani. ³¹ Jasca sca jaiboya:

—Pihue, maestron —jahuen haxenicabaan Jesus jaquin. ³² Pihue jaibaan bi:

—Man honanyamahi piti ta hea jai —Jesusen jaquin. ³³ Jasca jan jaiya jahuen haxenicabo jaabo rahsibi yohuani:

—¿Tsoan cahra piti bexonaxquin? —hihcani yohuani. ³⁴ Jascahibo bi:

—Hea yononi queenai quescajaxonti ta heen piti qui. Jahuen tee queyoxonti rihbi ta heen piti qui. ³⁵ ¿Chosco hoxne hihquish pari ta banabo tsinguiti siri sca jatihiqui hih man jayamahin? Man jascarai bi ta hen mato yohihi. Huai chian bana johuescai jisnahue. Tsinguiti siri sca ta jaiqui hah ta hen mato jai. ³⁶ Cananhahnan ta tsinquinicon jascabi jihuetai bimi tsinquihiqui. Bananica betan tsinquinica jenimascanon ta jaton tsinguitibo queyoyamanox manatihqui. ³⁷ Huetsan tsinquixonyaxahnon ta huetsan banahihqui hih ta jacaniqui. Hihcoini. ³⁸ Man bananixonma bi tsinguitannon tah hen mato yononihqui. Caibaan hahni tee tah man tsinguitihi —jato Jesusen jaquin.

³⁹ Jaa jema janinha samaritanobaan ta hichaxon Jesus nincacoinnishqui. Jatihibi hean janíbo ta hea yohihaxqui hahquin haibaan jato yohicoinai copi nincacoinkanquin. ⁴⁰ Jesus qui caxon yocaquin:

—Noque qui banehue. Cayama sca jahue — hahcanquin. Jascahahbo jato betan rabe neten baneti. ⁴¹ Jaanbi jato yohihiya nincacoincanquin hashoan tsamaxon sca. ⁴² Nincacoinxon haibo yohicanquin:

—Mian noque yohihah nincacoinpixon bi tah non jaa yohuanai noquenbi nincaxon non hashoan sca nincacoinscai. Jaa coin ta nai nequebihabo jihuemanicah qui, honancoin sca tah non jai —hahcanquin.

Hapon baque Jesusen rohajahi

⁴³ Rabe neten jato betan banetax janohax Galilea main sca cahi caresscai. ⁴⁴ Caquin sca ta jato yohinishqui:

—Jahuen main jihuetai bi ta jahuen caibaan Papan joi yohinica nincacatsihyamahihqui — hahquin. ⁴⁵ Jascahi bi jatihibi jan Jerusalem janinha fiesta janinxon hahcai jistanipixon Galilea main jihuetaibaan Johue hahquin jaton main nocotaiton.

⁴⁶ Janoxon jan jato jene hompajaxonni jema janin nocorihbihi, Caná janeya jema, Galilea main. Capernaum jema janin cahen huesti tinintin baque hisini jai. ⁴⁷ Judea mai mehax Galilea mai janin Jesus joresscai chanihah jaa yocaqui tininti jahui.

—Heen baque hea rahonxoni cahue. Hihcatsih sca ta jaiqui —hahquin.

⁴⁸ —Hahan honanti jisyamaxon tah man nincacoinyamahi, hahqui rahtetibo rihbi jisyamaxon —tininti Jesusen jaquin. ⁴⁹ Jan jascarai bi:

—Jani heen baque mahuanon carihue, hihbon
—hahquin tinintin.

⁵⁰ —Careshue. Miin baque ta jihuetihiqui —
tininti Jesusen jaquin. Min yohihi quescabi
ta jacointihiqui hihquish tininti cahi caresscai.

⁵¹ Cahipish cabahinahi bi jahuen jonibaan be-
hchibenaquin.

—Miin baque ta rohscaipishqui —hihcani.
⁵² Jascaraiton jato yocaquin:

—¿Jahuerahnon bari racataiya jahuen yona tanti-
hipishqui?

—Bahquish bari hihpaquescaiya ta yona tanti-
hipishqui —hihcani. ⁵³ Jano bari racatai bi Miin
baque ta jihuetihiqui Jesusen jaipi jahuen papan
honanscaquin. Jaatian sca jahuen xobo janin-
hahbo betan jatihixonbi Jesus nincacoinscaquin.

⁵⁴ Jaa ta Judea mai mehax Galilea janin
joribixon sca jahuen rabe sca jahuen hahan
honanti Jesusen jato hahxonnishqui.

5

Yora honanyamajaquetai Jesusen rohajahi

¹ Jaa pecaho judiobaan fiesta jaiya Jerusalem
janin Jesus caribihi. ² Jerusalem janin ta jema xeh-
poti jaiqui, carnero janeya xehpoti. Jema xehpoti
hochoma cahen noa pishca racatah Betesda hah-
caibo, judiobaan join. Jaa hian quexa ta pichca
xobo tsahotihiqui. ³ Jaa xoboho cahen hicha hisi-
naibo racati, benchebo, tobi pishcabo, yora ho-
nanyamajaquetaibo. Noa pishca bahinon jaabo

manati. ⁴ Jaa noa janin roqui Papan yonoti paquepahonish. Paquexon qui jene bahimaquin. Bahihiya qui jenenencanya paquemenohi joni rohahi siripi. Jahuen hisin jatihibi rohacahini. ⁵ Jano cahen huesti joni racati, treinta y ocho bari jascabi hisini. ⁶ Racataiton jisxon hicha bari sca hisinai honanscaxon:

—¿Miin rohacatsihyamahin? —hahquin Jesusen.

⁷ —Jene bahihiya hea jenenencanya potanica ta yama qui, hihbon. Hea cahiya bi huetsa pari hihquihi —hihqui hisinai.

⁸ —Huenihue. Huenixon miin cacajati bichish caresscatanhue —Jesusen jaquin. ⁹ Jaatianbi rohacahinxon jahuen cacajati bichish caresscai. Jaton tantiti neten ta Jesusen jascajanishqui. ¹⁰ Jaa copi ta jan rohajahi joni judiobaan yohinishqui:

—Rahma ta tantiti nete qui. Tantiti neten tah min miin cacajati botimahi —hahcanquin. ¹¹ Jascahahbo bi:

—Miin cacajati bichish caresscatanhue hah ta hea rohajahi jonin jaaxqui —jato jaquin.

¹² —¿Jahua joni jaa quin, mia Miin cacajati bichish jaya catanhue hahcai? —hahcanquin.

¹³ Yocacahbo bi Jesusen jane honanyamaquin, jano jonibo hicha nichiton Jesus rebesohai copi.

¹⁴ Jaa pecaho Papan xobohoxon jaa merarihixon:

—Jise. Mia tah min siriscái. Hohchayamascahue hashoan tiromamis —Jesusen jaquin.

¹⁵ Jaatian caresscaxon judiobo yohiquin:

—Hea rohajahi joni ta Jesus qui —hahquin.
¹⁶Tantiti neten jan rohajahi copi judiobo Jesus qui rainyamahiton jaan jato joi bichinquin:

¹⁷ —Heen papa ta rahma caman teetihqui.
 Hea rihbi ta hen teetai —Jesusen jato jaquin.

¹⁸ Jascajaha hashoan sca Jesus rehtecatsihqui-bohi. Jan tantiti neten tantiyamahi copi rehtecat-sihqui-bo. Papa Dios betan jasca rabe hihquish, Papa Dios ta heen papa qui jan jaiton.

Papan yohihah jahuen baquen haxemahi

¹⁹ Jesusen jato yohirihbiquin:

—Yohicoïn ta hen mato jai: Papan baquexon bi tah hen hehmebi jahuejati hahtipahyamahi. Heen papan hahcai jisxon pari tah hen hah-cai, jatihibi heen papan hahcai quescabijaquin hean rihbi hahquin. ²⁰ Hea jahuen baquehon shinanxon ta heen papan jatihibi jan hahcai rihbi hea jahuen baque jismahihqui. Jahuen coshiyaxon hen hahcai bi ta nea mentan hashoan coshin hen hahcai rihbi hen mato jismayaxi-hqui, man rahtenon. ²¹ Mahuanihbo huenixon heen papan jihuemahi quescajaribiquin tah hen jahuen baque hihxon hea hen queenaibo hean jihuemahi. ²² Tsoabi casticanxonma ta Papan hea yonohihqui hean sca jatihibi jointi honanxon casticanyaxahnon. ²³ Papa Dios Nete Hihbohi man honanai quescajaribiquin man jahuen baque Nete Hihbohi man jatihixonbi honannon ta jas-cajahiqui. Jahuen baque ta nete hihboma qui hihqui-bo ta Jaa raanni jahuen papa rihbi ta nete hihboma qui hihnicahbo qui.

²⁴ Yohicoïn tah hen mato jai: heen joi nincaxon bi hea raanni heen papa rihbi nincacoinai joni ta queyoyamanox manatihqui. Jaa casticanxonma ta Papan mahnescaiqui, mahuataïbo janinhax jihuetaiïbo qui mahnenon. ²⁵ Yohicoïn ta hen mato jaribihi: mahuanihbaan ta Papan baquen yohihi nincascáiqui, nincacaïbo jihuescanon. ²⁶ Jahuen papa teehihmanicahi quescarihbihi tah hen hea jahuen baque jaa xohtahi, Mia rihbi jato teehihmanicahue, Papan hea janí. ²⁷ Mia tah min noquebaque qui. Mian sca jato casticanhue hah ta heen papan janishqui. ²⁸ Hen mato yohihah bi rahteyamanahue. Hean quenahah ta tsahon janinhahbaan jatihixonbi nincayaxihqui. ²⁹ Sirijanïbo ta cainax huenicahintihiqui, jascabi sca queyoyamanox manati jihuenoxon. Tiromajanïbo rihbi ta cainax huenitihiqui, jascabijaquin casticanahbo janoxon.

Hahan Jesus honanti

³⁰ Hehmebi tah hen jahuejati hahtipahyamahi. Papa nincaxon res tah hen jato casticantihi. Jaa copi tah hen pontejaquin shinanxon casticanyaxihqui. Jaan hea yononixon shinanai quescajaquin tah hen jascajatihi. Heabi hen queenaijah ta hen jayamahi. ³¹ Hehqui heabi yohuanax cahen heen yohuan jahuabi hihyamahan. ³² Hea jahua quin honanahbo ta huetsa yohuancoïnihqui. Hea yohihi jan hihcoïnï yohuanai tah hen honanai. ³³ Honancatsihquin man Juan qui raanah ta hihcoïnï jaa yohuancoïnïshqui. ³⁴ Jonïbo res yohuanai joi ta hean nincayamahi. Papan mato teehihmanon hihxon res ta hen mato yohihi. ³⁵ Johue

quetejaha xabatai janin quescari tah man Juan qui caniqui, jahuen xaba chian sca basima jeni-manoxon quescapi. ³⁶ Heen papan ta hea teebo yohinishqui hean queyoxonnon. Jaa ta hen hahcai, hea papan raanni man honancoinnon hihxon. Hean hahcaibo ta hea yohihi joi quescapi, hahan hea honanti. Juaman yohini nincaxon hahan hea honantihi bi hean hahcai jisxon hashoan sirijaquin honanti. ³⁷ Hea raanni heen papan ta hehqui yohicoinihqui. Jan yohuanai tah man jahuentianbi nincayamanihqui. Beron rihbi tah man jaa jisyamaniqui jahuentianbi. ³⁸ Jaan raanni joni man nincacoinyamahiya ta maton jointi janin Papan joi yamahihqui. ³⁹ Papan huis-hani joi jisquin sirijanahue. Hea yohihi joi ta jaa qui, hahan hea honantihi bi tah man hahan mahuataxma jihueti man shinanai. ⁴⁰ Hean mato teehihmanon hehqui jotihi bi tah man jocatsihyamahi.

⁴¹ Jonibaan res hea Yotiho coshi mia quin hahti tah hen queenyamahi. ⁴² Mato tah hen honanai. Noquen Papahon tah man queenyamahi. ⁴³ Heen papan hea raanah hen jahui bi tah man hea Johue hahyamahi. Jaabaanbi shinanax jahuiboi tah man Johue hahtihi. ⁴⁴ ¿Jenquetsahaxon man mato qui siripi yohuanaibo benaxon man noquen Papan joi nincacointihin? Papa huesti noquen Dios hihqui bi tah man jaa siripi mato qui yohuanti man queenyamahi. ⁴⁵ Heanbi noquen Papa maton hohcha yohipaqueyaxihqui shi-nanyamanahue. Mato cahenica ta Moisesnin huisha qui, hahan jihueti man shinanai que bi.

⁴⁶ Moisesnin huishani joi nincacoinxon cah man hea rihbi nincaquehanai. Hehqui ta jaan huishanishqui. ⁴⁷ ¿Jenquetsahaxon man heen joi nincacointhin, Moisesnin huisha rihbi nincacoinxonma bi? —jato Jesusen jaquin.

6

Cinco mil Jesusen pimahi

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

¹ Jaa pecaho sca ta Galilea mai meha hian pohquejaqueti Jesus canishqui. Tiberias cahen jaa hiaman jane huetsa. ² Papan coshiyaxon hisinaibo Jesusen rohajahi jixxon hichaxon Jesus chibancanquin. ³ Mahchi manichish jano jahuen haxenicabo betan Jesus tsahopaqueti. ⁴ Judiobaan pascua fiesta nea pishca sca jai. ⁵ Jari jixxon hihti caibo hahqui jahui meraxon Felipe yocaquin:

—¿Jahuerahnon non piti marotihin jaabaan pinon?

⁶ Felipe tananoxon ta jascajanishqui, jaanbi piti caijanoxon bi yocaquin. ⁷ Jaatian:

—Doscientos libras non jai bi ta hahan paan marohah jato jatihixonbi piti senentimahiqui, hexti pishca cohren huesti hinanah bi —Jesus Felipenin jaquin. ⁸ Huetsa rihbi jahuen haxenica jahui, Andres, Simon Pedron huetsa.

⁹ —Neno ta beronan jaiqui. ¿Pichca cebada paanya rabe tsatsa rihbi jan jai bi hen neatihino-quebo janon bi jaa jahuejatiquin? —Jesus jaquin Andresnin.

¹⁰—Jato tsahopaquemanahue —Jesusen jaquin. Hani pasto jano jaiya, jano tsahopaquēcani. Be-bobo rahsi toponah ta cinco mil joni janishqui.

¹¹ Jaatian jaa paan pishca bihxon Papa yocaxon tehcaxon tsahotaibo Jesusen hinanpaquequin. Tsatsa sca jascajaribiquin jaabo queenai tihi.

¹² Yaniscaiboya:

—Texejaha teque romishin tsinquitannahue, jahuabi yohyocohyamanon —jahuen haxenicabo Jesusen jaquin. ¹³ Jascajaha tsinquicanquin.

Pichca cebada paan pihibaan texejahi tequebo tsinquixon, doce tasa bohasacnquin.

¹⁴ Jascajaquin Papan coshiyaxon jan hahcai jisish:

—Nea coin ta Papan joi yohinica main joyax-ihqui yohicanpahonishqui —hihqui pihi tsahotaibo. ¹⁵ Jatón quiquin hapo sca hihnon jaa bichi jocatsihquibaan bi honanscaax mahchi janin jaa huesti Jesus caribihi.

Jesus jene benichi

(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

¹⁶ Bepiscaiya jaton nonti janin jahuen haxenicabo nihpaqueti cahi. ¹⁷⁻¹⁸ Nontin nanetax Capernaum quiri pohquejahqueti cahi. Yamescaiya jato qui Jesus joriyamahi bi nihuen coshin behchon-jaquin. ¹⁹ Basi huina huinaxon yame jisibaan bi hahchon hian benichi Jesus jahui, nonti hochoma sca. Hian benichai merahax rahtecani.

²⁰ Rahtetaibaan bi:

—Hea ta hen qui, raqueyamanahue —hihqui Jesus. ²¹ Jaatian nontin nanemacatsihquibo bi nococahinscāni, jano jan cahi hoque quexa.

Jesus benahibo

²² Xaba paquescaiya cahen hoque quexa banetipibaan benahah bi Jesus yamascai. Jahuen haxenicabo betan ta Jesus naneyamahipishqui. Jaabo rahsibi nontin cahi tah non jisipiqui. Jaa huesti nonti res ta jaipishqui, huesta yamahi. ¿Jahuenrahnnon Jesus cahipishquin? hihxon benahahbo bi yamahi. ²³ Janoxon jan Papa yocaxon jato paan pimahipi hochoma sca Tiberias janinhax jahui nontibo nocoti. ²⁴ Jahuen haxenicaboyabi Jesus xahbanjahax, hahan behibo nontin sca nanetax, Capernaum janin jahui becani, Jesus benahi.

Jesus noquen hahan jihueti piti

²⁵ Pohquequihrani joxon Jesus meraxon yocacnquin:

—¿Jahuentian min neno jahuequin, maestron?
—hahcncnquin.

²⁶ —Yohicoi ta hen mato jai: Papan coshiyaxon hen mato hahxonai jisipixon bi tah man jaa copima hea benahi. Paan pihi yanitipixon copi tah man hea benahi. ²⁷ Queyonica piti copi teeyamanahue. Jahuentianbi queyoyamanox manatai piti copi teenahue. Noquebaque hihxon hen hinanyaxihqui piti ta jascapah qui. Hea jascapa hinannica man honannon hihxon ta jahuen shinanayaxon hen hahnon Papan hea hinanihqui — Jesusen jato jaquin. ²⁸ Jan jascahiya:

—¿Jahueja non jatihin, Papan tee hahnoxon? — hahcncnquin.

²⁹ —Papan raanai joni nincacointi ta jaa tee qui — Jesusen jato jaquin.

³⁰ —¿Jahua hahan honanti min hahcain, jisxon non nincacoinnon hihxon? ¿Jahueja min jain, Papan shinanyaxon? ³¹ Cahchihoxon ta noquen xenibaan maná piti pipahonishqui. Jaa yohihi ta Naihoh queha piti ta jato hinannishqui, pihabo, hih Papan huisha janin jaiqui —Jesus jacanquin.

³² —Mato tah hen yohicoinei: naihoh queha piti ta Moisesnin mato hinanyamanishqui. Heen papan caya ta mato naihoh queha piti coin hinanihqui. ³³ Jaan hinanai piti ta naihoh quehax botopaquetihqui, jaa pihax jihuetahbo —Jesusen jato jaquin.

³⁴ —Jascapa piti noque hinanquin jeneyamaxahnue, Hihbon —hahcanquin.

³⁵ —Hea ta hen hahan jihueti piti qui. Hehqui jahuibo ta picatsiyamascatihiqui. Hea nincacoinaibo ta jiricatsiyamascatihiqui, jahuentianbi. ³⁶ Hea jisxon bi tah man nincacoinyamahi hah cah hen mato jai. ³⁷ Heen papan hea hinanai tihibi ta hehqui joti qui. Hehqui jahuibo tah hen potatimahi, ni huestibi. ³⁸ Hea queenai quescajahi tah hen joyamaniqui. Hea raanni queenaijahi tah hen naihoh quehax botopaquetax joníqui. ³⁹ Ni huestibi manomaxonma tah hen jan hea hinanai jatihibi hean hueniyaxihqui nete queyoscanon. Hean jascajati ta hea raanni queenihqui. ⁴⁰ Jahuen baque jisxon jaa nincacoinaibo queyoyamanox manati ta heen papa queenihqui. Nete queyoscanon tah hen jato hueniyaxihqui —jato jaquin.

⁴¹ Jan jascahiya judiobo hahqui renren renreni. Naihoh quehax botopaqueni piti ta hea qui jan

jaiya hahqui rainyamacani.

⁴² —¿Nea Jesus janeya joni Josepan baquema hin? ¿Jahuen papa, jahuen mama non honanyamahin? ¿Jenquetsahaquin sca Hea tah hen naihoh quehax paqueniHQui hah noque jaiquin? —hihcani.

⁴³ Jaatian:

—Mato rahsibi yohuani renren renrenyamanahue. ⁴⁴ Heen Papan Johue hahca ta hehqui jahuibo jahuiqui. Jan Johue hahyamaha cahen joti hahtipahyamahan. Hehqui jahuibo tah hen hueniyaxihqui, nete queyoscanon. ⁴⁵ Papan honanmahibo rahsi ta jatihiqui; jascajaquin ta Papan joi yohinicabaan huishanishqui. Heen papa yohuanai nincaxon honanaibo jatihibi ta hehqui jotihiqui.

⁴⁶ Tsoanbi noquen Papa jisyamani que bi ta Papa janinha huestichin jaa jisnicah qui. ⁴⁷ Hihcoinja ta hen mato jai: nincacoinaibo ta jahuentianbi queyoyamanox manatihqui. ⁴⁸ Hahan jihueta piti ta hea qui. ⁴⁹ Cahchihoxon maná piti pihax bi ta maton xenibo mahuanishqui. ⁵⁰ Naihoh queha piti pihax tah man mahuyamascatihi. Jascapa piti ta naihoh quehax botopaquetihqui. ⁵¹ Naihoh quehax botopaqueni piti mohitahpa ta hea qui. Jascapa piti pihax tah man queyoyamanox manascatihi. Hean hinanai piti ta heen yora qui. Mai mehabo jihueyaxahnon tah hen jato hinanai—jato jaquin.

⁵² —¿Jenquetsahaxon noque jahuen yora hinantihiquin, non pinon? —hihquish jaabo rahsibi judiobo join bahchinnanscai. ⁵³ Join rehtenanai-boya Jesusen jato yohiquin:

—Yohicoïn tah hen mato jai. Noquebaquen yora piyamaxon jahuen jimi rihbi xehayamahax tah man jihueyamahi. ⁵⁴ Heen yora pixon heen jimi rihbi xehahi noque ta queyoyamanox manatihqui. Jaabi rihbi tah hen hueniyaxihqui, nete queyoscanon. ⁵⁵ Heen yora ta piti coin qui. Heen jimi rihbi ta xehati coin qui. ⁵⁶ Heen yora pixon heen jimi rihbi xehahi tah man heen hahberabetibo qui, hea rihbi maton hahberabeti. ⁵⁷ Heen papa ta jihuetihqui. Hea ta raannishqui. Hea jaa copi jihuetai quescarihbi ta hea pihibo jihuetihiqui, hea copi. ⁵⁸ Jascapah ta naihoh quehax botopaquetai piti qui. Noquen xenibaan piti pihax bi mahuanih quescayamahi. Nea piti pihax queyoyamanox manati, jascabi sca jihuenox manati, —jato jaquin. ⁵⁹ Capernaum janin haho tsinquiti xobohoxon ta Jesusen jato jascajaquin yohinishqui honanmaquin.

Queyoyamanox manati

⁶⁰ Jan yohuanai nincaxon:

—Honantima tah qui, jan yohuanai. ¿Tsoan nincatihiquin? —hihqui hicha jahuen haxenicabo.

⁶¹ Jahuen haxenicabo hahqui renren renrenai jahuen jointinin honanxon jato yocaquin:

—¿Hen yohuanai nincacax man rahtetain?

⁶² ¿Janohax hen joníton hen hahquirihbi hinahihnatai jisish cahran man hihti rahtetimahin? ⁶³ Dios Yoshiman ta mato jihuematihiqui. Maton yora betan res tah man jahua bihtimahi. Hen mato yohihi joi ta yoshinyahpa qui, hahan jihueti. ⁶⁴ Hahan jihueti joi hen mato yohihah bi tah man

caibaan nincacoinyamahi —jato jaquin. Jato jismenoxon ta tsoabo nincayosmabohin Jesusen honannishqui. Paranxon jaa bihmayahixqui joni rihbi honanquin.

⁶⁵ —Jaa copi ta hen mato jascajahipiqui. Papan shinanyamahiya ta tsoabi hehqui jotimahiqui —hahquin. ⁶⁶ Jan jascaraiya ta hicha jahuen haxenicabaan jaa potabahinnishqui. Haxehe hahbetan nihyamascacani.

⁶⁷ —¿Maton rihbi man hea potabahincatsihquin? —jahuen doce haxenicabo Jesusen yocaquin.

⁶⁸ —¿Tsohqui non catihin nan, Hihbon? Mian tah min noque hahan queyoyamati joi nincamahi.

⁶⁹ Mia Papan raanai jahuen caisti joni tah non mia honancoinai. Shinanquin sirijaquin tah non honanscai —hahquin Simoman.

⁷⁰ —¿Mato doce hen caisyamanihquin? Mato quiha huesti ta tiroma yoshin qui —Jesusen jato jaquin. ⁷¹ Jan yohihi ta Judas qui, Simon Iscariotenin baque. Jahuen doce quiha hihxon bi Jesus bihmati shinanai joni.

7

Jahuen huetsabaan nincacoinyamahi

¹ Jascahipish Galilea mai janin res Jesus nichí. Judea main nihcatsihyamascai, judiobaan rehtecatsihquiya. ²⁻³ Judiobaan tapasohoxon fiestajati nete nea pishcascaiya, jahuen huetsabaan Jesus yohiquin:

—Nenohax Judea main carestanhue, janoxon min hahcaibo miin haxenicabaan rihbi jisnon.

⁴ Sirijaquin jisíbo hihxon ta jonexon tsoanbi jahuejayamahiqui. Papan coshiyaxon hahan honanti hahcatsihquin janibixon hahhue, jatihixonbi jisquin sirijahabo —hahcanquin.

⁵ Nincacoinyamaxon copi ta jahuen huetsabaanbi jascajanishqui. ⁶ Jesusen sca jato yohiquin:

—Caritima pari tah hen jai. Mato caya botannahue. Jahua copi hea manatima tah man jai.

⁷ Mato jistahihmajati ta mai mehabaan hahtipahyamahiqui. Jaabaan tiromajahi hean hihcoinjaquin yohihiya ta hea jistahihmajacanihqui.

⁸ Fiesta janin botannahue, mato. Caritima ta hea jai. Queenax ta hea catihi.

⁹ Jato jascajaquin yohihax, Galilea main bane-tahbi.

Tapasax jihuetahbahibo janin Jesus cahi

¹⁰ Jahuen huetsabo fiesta janin cahipi sca jaa rihbi cahi, caibaan jisnonma sca, janibima.

¹¹ Jonetax cahi bi fiesta janinxon judiobaan jaa benaquin:

—¿Jahuen jaa quin? —hahcanquin. ¹² Hihti caibo jaya baxex baxexi.

—Siri joni tah qui —hihqui caibo.

—Sirima ta qui. Jonibo ta paranihqui —hihqui caibo rihbi. ¹³ Judiobo qui raquetax tsoabi coshin jaya yohuanyamahi, honahaxbi yohuancani.

¹⁴ Fiesta naexbi sca Papan xoboho mapexon Papan joi Jesusen haxemaquin. ¹⁵ Jan jascahiya rahtetax judiobo yohuani:

—¿Jenquetsahaxon neatohon huisha joi honanishquin tsoanbi quirica honanmanima bi? —hihcani. ¹⁶ Jascahiton Jesusen yohiquin:

—Hen jato honanmahi ta heen joima qui. Hea yononihton joi tah qui. ¹⁷ Papan shinanaijati hahcatsihquibaan ta honantihiqui. ¿Papan shinanaiya honanma hen jain? ¿Heanbi shinanxon honanma hen jain? Jaabaan ta hen yohuanai honantihiqui. ¹⁸ Coshi joni hihqui shinanahbo hihquish ta jaabaanbi shinanax yohuanaiho jaiqui. Hea raanai heen Papa coshi hihqui honanahbo hihquish tah hen hea yohuanai. Jascapa yohuannica ta hihcointi yohuannica qui. Jahuabi tiroma yohuanyamahi. ¹⁹ ¿Maton nincati joi Moisesnin hinanyamanishquin? Ni huestichinbi tah man jaa joi nincayamahi, jaan hinanni que bi. ¿Hean mato jahua hahca man hea rehtecatsihquin? —Jesusen jato jaquin.

²⁰ —Mia rah ta yoshiman hihbojahiqui. ¿Tsoan mia rehtecatsihquiquin? —hihcanti. ²¹ Jesusen jato yohirihbiquin:

—Hen hahcai huesti jisish tah man jatihibi rahtetai. ²² Jaanbi shinanxonma bi noquen xenibaan pari yohihah ta Moisesnin mato honantiyahpati yohinishqui. Tantiti netenbi tah man baquexo honantijahi. ²³ Moisesnin yohini quescajacatsihquin tantiti netenbi joni huetsa honantijaniboxon ¿jahua copi sca man tantiti neten hean huetsa joni rohajahiya man hehqui rainyamahin? ²⁴ Beron jisxon res huetsa jonin shinan honanti shinanyamanahue. Shinanquin siri-jaxon pari joni huetsa honannahue —jato jaquin.

Nai janinhax Jesus joni

²⁵ Jasca jan jaiya caibo Jerusalem janinhahbo yohuanscai:

—¿Neama hin, rehtecatsihquibo joni? ²⁶ Jistan. Janibi nichish yohuanai bi ta jahua hihyamacanihqui. ¿Cristo hihqui noquen cacannicabaan honancoinscaiquin? ²⁷ Janobihax nea joni jahui tah non honanai. Cristo joni jahuiya roqui tsoanbi jahuerahnohax jaa jahuiquin hihxon honanyamayaxihcanihqui —hihcani.

²⁸ Jaa copi cahen Papan xobohoxon jato haxemahi sca Jesus coshin yohuani:

—¿Hea man honanain nan? Janobihax hea joni man honanrihbihi nan? Hehme mehax ta hen joyamaniqui. Hihcoinnicahton ta hea raanishqui. Jaa tah man honanyamahi. ²⁹ Hean tah hen jaa honanai. Jaan hea raanah ta hen jaa janinhax joniqui —hahquin Jesusen. ³⁰ Jasca jan jaiya xecotancatsihxon bi jaa bihxon rehteti siriyamaparihiya tsoanbi meheyamaquin. ³¹ Rehteti shinan caibaan jai bi hicha noquebaan Jesus nincaquin.

—Neatohon ta hahan honanti hahquiqui, hicha. ¿Cristo joxon, neatohon hahcai quescajaxon bi hashoan hicha rihbi hahan honanti hahtihiquin? —hahcanquin

Fariseobaan Jesus bihcatsihqui

³² Jascari baxexaibaan bi fariseobaan nincaquin. Nincaxon, sacerdote hapobo betan fariseobaan sca jaton porisiabo raanquin, Jesus bihtannahue hahxon. ³³ Bihcatsihascaibo copi cahen jato yohiquin:

—Basima tahni sca tah hen mato betan hihtihi. Hea raanni janin sca hea cati ta hochoma sca qui. ³⁴ Hea benaxon bi tah man hea meratimahi.

Hea cahi janin tah man cati hahtipahyamatihi — jato jaquin Jesusen. ³⁵ Jaabo rahsibi sca judiobo yohuani:

—¿Jahuenbi cacatsihquiquin, non jaa merayamascanon? ¿Nahuabo qui canibo janin cacatsihquiquin, nahuabo sca honanmahi? ³⁶ ¿Benaxon bi tah man hea meratimahi jan hihqui bi jahua hihcatsihquiquin? Hea cahi janin tah man cati hahtipahyamahi. ¿Jan jascari yohuani hen jahua hihcatsihquiquin? —hihcani.

Jene mohini bahihi

³⁷ Hahan fiesta queyotai neten, jaton hani netenbi, nichish Jesus coshin yohuani:

—Jiricatsihquish hehqui benahue, xehahi. ³⁸ Hea nincacoinai joni janinhax ta jene mohini huan bahihihcamaxihquiqui, jahuen jointi janinhaxbi, Papan huisha joi jai quesuari — hahquin. ³⁹ Jan jene yohihi ta Dios Yoshin qui, nincacoinaibaan bihyaxihqui Dios Yoshin. Jesus huenihihniriyamaxon ta jahuen yoshin Papan hinanyamaparinishqui.

Join bahchinanaibo

⁴⁰ Jan jascari yohuanai nincacax tsinquijaquetaibo yohuanrihbihi:

—Nea coin ta Papan joi yohinica qui —hihcani.

⁴¹ —Noquen hapo hihnon Papan caisai joni tah qui —hihqui caibo rihbi.

—¿Galilea mai janinhax Papan caisai joni jotihiquin? ⁴² David xohtahax ta David jihuepahoni janinhax Papan caisai joni picotihiqui, Belen jema janinhaxbi. ¿Jascayamahin, Papan huisha joi janin? —hahcanquin caibaan rihbi. ⁴³ Jascapa

mesco shinanyahpabohax join bahchinnanscaci.
⁴⁴ Caibaan Jesus xecotancatsihquin bi tsoanbi meheyamaquin.

Nincayamahi hapobo

⁴⁵ Jano sacerdote hapobo betan fariseobo manatai janin jaton porisiabo nocorihbihiton yocacquin:

—¿Jenquetsahpa hin man hihueyamahahquin?
 —hahcanquin.

⁴⁶ —Tsoabi ta jan yohuanai quesca jayamanishqui, jahuentianbi —hihqui jaton porisiabo sca.

⁴⁷ —¿Mato rihbi jaan paran paranaxquin?

⁴⁸ Maton hapobaan ni huestichin jaa nincayamahi ¿man jisyamahin? Fariseobaan rihbi ta jaa nincayamahihqui. ⁴⁹ Nea tsamatai rahsi ta yohitimabo qui, Papan huisha joi honanyamahibo —jato jacanquin fariseobaan.

⁵⁰ Nicodemo janeya Jesus qui johuanni joni jato betan hihxon jato yocacquin:

⁵¹ —¿Huetsa joni yohuanquihnxonma bi, jan hahcai rihbi honanxonma bi non jaa casticanti-hin? ¿Papan huisha joi janin jascajati joi jaiquin? —jato jaquin Nicodemonen.

⁵² —¿Mia rihbi tsi ra min Galilea mai meha quin? Papan joi jisquin sirijaxon, Galilea mai janinhax Papan joi yohinica jotima honanhue —jacanquin.

Tsinihi haibo

⁵³ Janohax picotax, jatihibi jaton xoboho bocani.

8

¹ Olivoyahpa mahchin sca Jesus cahi. ² Hihari sca Papan xoboho cahi. Jano sca roqui hahqui jatihibi joni tsinquitaiton tsahoxon jato yohi yohinish. ³ Jan jato haxemahiya qui jaton haxemanicahbo betan sacerdote hapobaan qui huesti haibo hihuequin, joni huetsa betan hihqui qui meraxon. Jato tocan jaa nichinxon qui Jesus yocacquin:

⁴ —Joni huetsa betan hihqui bi tah non nea haibo merahahqui, maestron. ⁵ Huishaxon ta Moisesnin yohinishqui, nescapa non macaman tsacaquin rehtenon. ¿Mian cahran? ¿Jahua min mian yohihin? —hah qui jacanquin. ⁶ Jaton hapobo yohinoxon qui Jesus tanaquin jascajacquin, hahqui yohuanti qui janon. Jasca jaabo jaiya qui cahcopaquexon qui jahuen metotinin mai huishaquin. ⁷ Jascabi yocacahbo qui huenixon qui jato yohiquin:

—Hohchajomaxon mato janinha huestichin macaman tsacamenonon —hah qui jato jaquin. ⁸ Cahcopaquerihbixon qui mai huisharihbiquin. ⁹ Jan yohihi nincacax qui yosibobo rahsi pari cahi. Jaa pecaho qui huesti huestibo cahi, jaa xobo janinhax caini. Jesus patax haibo huesti qui banenon. ¹⁰ Huenixon qui haibo Jesusen yocaquin:

—¿Jahuen bocanaxquin? ¿Mia tsoanbi casticancatsihyamahiquin? —hah qui jaquin.

¹¹ —Tsoanbi hihbon —hihqui haibo.

—Hean rihbi ta hen mia casticanyamahi. Carresscatanhue. Jahuentianbi hohchayamascahue —hah qui jaquin Jesusen.

Jesus noquen xaba hihbo

¹² Huetsa tian rihbi ta Jesusen jato yohinishqui:

—Jatihibi main ta hen hean jato xabajaxonai. Hea chibanaibo ta bahquish chian nihyamahiqui. Hahan jihueta xabapan sca ta mayaxihcanihqui.

¹³ Jan jascajahiya:

—Mianbi shinanax tah min yohuanresai. Chan-icoïn tah min jayamahi, noquen nincatima hih —fariseobaan sca hahquin. ¹⁴ Jesusen sca jato pontequin:

—Jahuerahnohax jahuex jahuen sca hea catihin hen honanax yohuanai hen mato yohihi ta maton nincati qui, yohicoïnai joi. Heabi yohihi hen yohuanai bi tah man nincacointi jai. Janohax jahuex hea jahuerahnon cahin man tah man honanyamahi. ¹⁵ Beron res jisxon tah man joni huetsana jahuen shinan honanti shinanai. Jascajaquin shinanxon tah man casticannoxon Papan rahuibo yohiti shinanai. Hean ta hen tsoabi jascajaquin yohiyamahi. ¹⁶ Yohixon tian tah hen hahcoïnquin yohitihi. Hea raanni heen papa betan tah hen jaton shinan honanai, hea huestichin yohixonma bi hahbetanbi yohixon. ¹⁷ Maton nincati joi janin ta nescapa huisha jaiqui. Rabechin yohihah pari ta yohuan coin qui, nincati. ¹⁸ Rabe tah non qui hah ca hen mato jai sen. Hea yohihi heabi hihqui bi ta hea raanni heen papan rihbi hea yohihihqui —jato jaquin Jesusen. ¹⁹ Jaatian:

—¿Jahuen hin, miin papa? —hahcanquin.

—Hea honanyamaxon tah man heen papa rihbi honanyamahi. Hea honanxon cah man heen papa rihbi honanan —jato jaquin. ²⁰ Janoxon Papa Dios

coriqui hinanti chiquehoxon ta Jesusen jato jascajaquin yohinishqui, Papan xobohoxon honanmaxon. Jahuen mahuati hora nocorihyamahiya tsoanbi meheyamaquin.

Jano jaa cahi janin jaabo catimahi

²¹ Jahuen Papa honanyamahibo copi jato hahquiriti yohiquin:

—Hea tah hen cahi. Hea benahax bi tah man maton hohchayabi mahuatihi. Jano hea cahiton tah man catimahi —hahquin. ²² Nincaxon bi honanyamahax sca:

—¿Jano hea cahiton tah man catimahi hihquish bi hahri rehtécatsihquiquin? —hihcani judiobo.

²³ —Mato tah man naman mehabo qui. Hea tah hen bochiquiha qui. Mato tah man nea xabapan meha qui. Hea tah hen nea xabapan mehama qui.

²⁴ Jaa copi tah hen Maton hohchayabi tah man mahuatihi hah hen mato jaahqui. Hea hihqui shi-nanyamahax tah man maton hohchayabi mahuatihi —Jesusen jato jaquin. ²⁵ Jan jascajahiya:

—¿Mia min jahua quin? —hahcanquin.

—Jaa yohi tah hen mato jai. ²⁶ Mato qui yohiti ta hen hicha jai. Mato casticanti rihbi tah hen hicha jai. Man tiromahibo bi ta hea raanni hihcaini yohuannica qui. Jan yohuanai nincaxon ta hen jaa joi rihbi main jihuetaibo yohihi —jato jaquin Jesusen. ²⁷ Jahuen papa yohihi jan hihqui bi ta honanyamacannishqui. ²⁸ Honanyamahiton Jesusen yohiquin:

—Hea noquebaque jihuin hueonxon pari tah man hea hihqui honantihi. Hehmebi jahuejaxonma bi papan hea yohini joi rahsi yohi hen jai

tah man honantihi. ²⁹ Hea raanni noque ta hehbe hihquiqui. Jaa queenai quescajaquin hen jai copi ta hea jeneyamahihqui.

³⁰ Jascajaquin jato yohihah hichaxon nincacoincanquin.

Papan baqueboya hina baquebo

³¹ Nincacoin ta jai hihquibo judiobo sca Jesusen yohiquin:

—Heen joi jascabijaquin nincacax tah man heen haxenicabo jacoantihi. ³² Hihcoin hen jani quen tah man honantihi. Jaa honanax tah man hinabomascatihi —Jesusen jato jaquin.

³³ —Noque tah non Abrahanen baquebo qui. Tsoanbi ta noque hinajayamanishqui, jahuentianbi. ¿Jenquetsahpahin min noque Hinaboma sca tah man jatihi min noque jain? —Jesus jacanquin.

³⁴ Jascaraiton jato yohirihbiquin:

—Yohicoin tah hen mato jai. Jatihibi hohchataibo ta hina qui, hohchapan hihbojahah.

³⁵ Hina ta xoboho jascabihi jihue jihueyamahihqui. Xobo hihbaan baque res ta jano jihuenica qui, queyoyamanox mana jihueti. ³⁶ Papan baquen mato hohcha sohuaxona tah man hihcoini hinabomascatihi. ³⁷ Abrahanen baquebo man jai tah hen honanai. Jahuen baqueboxon bi tah man hea rehtecatsihqui, maton jointi janin heen joi hihquicasquimahiya. ³⁸ Heen papan hea jismahi ta hen mato yohihi. Maton rihbi tah man maton papan yohihi quescaabijaquin hahcai —jato jaquin Jesusen.

³⁹ —Noquen papa xeni ta Abraham qui —hahcanquin. Jesusen sca:

—Abrahanen baqueboxon tah man jahuen tee hahquehahnai. ⁴⁰ Hea tah man rehtecatsihscai, Papan hea yohihi hen mato yohicoinah bi. Abrahamen ta jascajayamanishqui. ⁴¹ Maton papan tee tah man hahcai —Jesusen jato jaquin.

—Noquen mama ta tsiniyamanishqui. Huestires ta noquen papa qui, noquen papa Dios —hahcanquin. ⁴² Jesusen sca:

—Papa Dios maton papa hihquiya tah man hehon queenquehanai. Papa Dios janinhaxjonish tah hen hea jahui. Hehmebi tah hen joyamaniqui. Jaan ta hea raannishqui. ⁴³ ¿Jenquetsahpahin man hen mato yohihah bi man honanyamahin? Heen joi nincayosmaboxon tah man honanyamahi. ⁴⁴ Tiroma yoshin ta maton papa qui. Jaa queenai hahti res tah man maton rihbi shinanai. Noquebo jamenohitian rehtemis hihnish ta rahma caman jascabi rehtemis qui, maton papa. Jaabiyahpa quesamisax, jascabihi quesahi. Quesa hihxon ta caibo sca quesamaribihiqui. Hihti ques, maton papa. ⁴⁵ Hihcoini yohuan hen jai copi tah man nincacoinyamahi. ⁴⁶ ¿Tsoan man hea heen hohcha yohitihin? ¿Jenquetsahpahin man hea hihcoini yohuanai bi man hea nincacoinyamahin? ⁴⁷ Papan baquebo ta jahuen joi nincanicabo qui. Jahuen baquemaboxon tah man nincayamahi —Jesusen jato jaquin.

Abraham jariyamahiya Cristo jihue hihboni

⁴⁸ Jan jato jascajahiya:

—Mia tah min Samaria mai meha qui. Yoshiman ta mia hihbojahiqui. ¿Hihcoinja non mia jayamahin?

⁴⁹ Jascahahbo jato Jesusen yohirihbiquin:

—Yoshiman ta hea hihbojayamahiqui. Heen papa qui tah hen siripi yohuanai. Mato tah man hehqui tiromahi yohuanai. ⁵⁰ Hehqui siripi yohuanaibo benahi ta hen joyamahi. Jatihibi shinan honannica ta jaiqui. Jaan ta mato yohihihqui, hehqui siripi yohuanxon. ⁵¹ Hihcoinja ta hen mato jai. Heen joi nincacai jonibo ta mahuayamanox manatihqui —jato Jesusen jaquin.

⁵² —Mia yoshiman hihbojahi tah non honanscai. Abraham ta mahuanishqui. ¿Papan joi yohinicabo rihbi hihni que bi min jascarain, Heen joi nincacai noque ta mahuayamanox manatihqui, hihqui? ⁵³ ¿Mia min noquen papa yamanica Abraham mentan hashoan coshi quin? Papan joi yohinicabo rihbi ta mahuanishqui. ¿Jahua hihqui shinan mian jain? —Jesus jacanquin. ⁵⁴ Jato Jesusen yohiquin:

—Hehqui siripi yohuanaibo benaxon tah hen jahuabi bihtimahi. Heen papa ta hehqui siripi yohuanihqui, Jaa ta noquen Dios qui hih man jai que bi. ⁵⁵ Jaa man honanyamahi bi tah hen hean honanai. Mato quescapa quesamis hihquish pari ta hen Jaa ta hen honanyamahi hen jatihi. Jaa ta hen honanai. Jahuen joi rihbi ta hen nincacoinai. ⁵⁶ Hea neno joyaxihqui honanax ta maton papa yamanica Abraham jenimanishqui. Hea jahui jishish sca ta coin coinnishqui —jato Jesusen jaquin. ⁵⁷ Jan jascaraiya:

—¿Cincuenta bari jariyamaxon bi min noquen xohta yamanica Abraham jisniquin? —judiobaan Jesus jaquin.

⁵⁸ —Hihcoinja tah hen mato jai. Abraham cainrihyamahi bi tah hen hea janíqui —jato jaquin.
⁵⁹ Jan jascaraiya, tsacanoxon macan bichibaan bi jonetax Papan xobo janinhax Jesus cainscai.

9

Benche cainni joni Jesusen rohajahi

¹ Jano huinoxon benche joni jisquin, benche jahuen maman bihni. ² Jahuen haxenicabaan sca yocaquin:

—¿Tsoa tsi ra hohchanishquin, Maestron, benche hoa jahuen maman bihnon? ¿Jahuen papabo nan? ¿Jaabi nan? —hahcanquin.

³ —Jan hohchani copima ta qui. Jahuen papabo rihbi hohchani que ma bi tah qui. Papan coshiyaxon jaa rohajahi jisíbo ta benche jahuen maman bihnishqui. ⁴ Hea raanni heen papan teebo jahti ta noque jai, bari queya parihiya. Tsoabi teeti hahtipahyamascanon ta yametihiqui.
⁵ Mai mehabo tocan jihuexon tah hen jato xabajaxonai.

⁶ Jascjaxon mai qui toshbanhahxon huaho berojaxon benche betsamxon yohiquin:

⁷ —Siloé janeya noaho benashitanhue —hahquin. Siloé ta raanah hihcatsihqui. Jascahah, cahax, benashitani joquin jisbenascaquin. ⁸ Jan coriqui yocahta tai jisпахonibaan sca yocaquin:

—¿Neama hin, yoca yocaqui tsahopahoni joni? Jahuen hahbe jihuenihbaan rihbi jascajaquin yocaquin.

⁹ —Jaabi ta qui —hihqui caibo.

—Jaamahax bi ra ta jaa quescapih qui —hihqui caibo rihbi.

—Hea tah hen qui —hihqui jaabi sca.

¹⁰ Honancatsihquin sca:

—¿Miabi hihquish jenquetsahax min bero siriscaiquin? —hahcanquin.

¹¹ —Jesus janeya jonin huaho berjaxon heen bero qui betsamxon hea Siloé janin nashitanhue hahcah tah hen nashihi sca cahaqui jisresscanoxon —hihqui.

¹² —¿Jahuen hin, jaa joni? —hahcanquin.

—Hen ta hen honanyamahi —hahquin.

Benche yoca yocacanquin

¹³ Benche hihpahoni joni fariseobo janin sca bocanquin. ¹⁴ Tantiti neten cahen Jesusen huaho berjaxon jahuen bero rohajanish.

¹⁵ Fariseobaan sca yocarihbiquin:

—¿Jenquetsahaxon miin bero rohaxquin? —hahcanquin.

—Jaan heen bero qui huaho tsamanah benashixon tah hen jisresscai —jato jaquin.

¹⁶ —Papa Diosen raanahma tah qui. Tantiti neten jan tantibahinayamahi copi tah non honanai —hihcani caibo fariseobo sca.

—¿Jenquetsahaxon hohchayahpa jonin jascapa hahan honanti jatihquin? —hihcani caibo rihbi. Caibo huetsa shinanya hihnon caibaan rihbi huetsa shinanquin. ¹⁷ Benche hahquirihbi yocacanquin:

—Mia ta bero rahonaxqui. ¿Mian jisi jenquetsahpa joni quin? —hahcanquin.

—Papan joi yohinica tah qui —hahquin.
¹⁸ Jan benche hihpahonixon bi rahma pari jisi judiobaan nincacatsihyamahi. Hihcoinai shinanyamacanquin. Jahuen papa, jahuen mama yocarihyamaxon hihcoini jaa yohuanai shinanyamacanquin.

¹⁹ —¿Nea hin, maton baque, benche ta cain-nishqui hih man jain? ¿Jenquetsahaxon sca rahma jisiquin? —hahcanquin. ²⁰ Jascahah:

—Jaa ta noquen baque qui, non tah non honanai. Jan benche cainni tah non honanrihibi.
²¹ Jenquetsahaxon jan rahma jisiquin, non tah non honanyamahi. Tsoan jahuen bero rohajaxquin, non tah non honanyamarihibi. Jaabi yocanahue. Hani sca ta jaiqui, jaanbi ta mato yohitihiqui.

²² Judiobo qui raquexon jahuen papan, jahuen maman jascajaquin. Judiobaan cahen jatihixonbi yohinish, Cristo tah qui hihquibo jatihibi tah non potati jai, noquen tsinquiti xoboho mapeyamascaábo, tsoanbi jato yohuanquihnyamascaábo tah non jato potatihi, hahcanquin huesti shinanayaxon. ²³ Judiobaan jascahipi copi raquetax:

—Jaa ta haniscái qui. Jaabi yocanahue—hihresi jahuen papa. ²⁴ Jascaraiya, rabe coti sca benche jahuen maman bihní joni hahquirihbi quenamacanquin.

—Papa Diosen caya ta hea rohajahaxqui hih-hue. Hoa joni ta hohchamis qui, non tah non honanai—hahcanquin.

²⁵ —Jahuen hohcha yamahihquin, hen ta hen

honanyamahi. Nea res ta hen honanai: benchep-ahonixon bi ta hen rahma jisi —jato jaquin.

²⁶ —¿Jahueja mia jaaxquin? ¿Jenquetsahaxon mia jismahaxquin? —hahcanquin.

²⁷ —Moa ta mato yohihahqui. Hen yohihah bi tah man nincacatsihyamahahqui. ¿Jahua copi man hahquirihbi nincacatsihquin? ¿Mato ri-hbi man jahuen haxenicabocatsihquin? —jato jaquin. ²⁸ Jaa sinajascacanquin:

—Mia tah min jahuen haxenica qui. Noque tah non Moisesnin haxenicabo qui. ²⁹ Papa Diosen ta Moises yohinishqui, non tah non honanai. Jahuerahnohax hoa joni jonishquin, non tah non honanyamahi —hihcani. ³⁰ Jaabo jascaraiya:

—Man jascaraiya tah hen rahtetai. Jahuerahnohax jaa jonishquin man honanyamahi bi ta hea bero rohajahaxqui. ³¹ Hohchamisbo ta Papan nincayamahihqui. Jaa tah non honanai. Papanon shinancoinaibo, Papa queenai quescajahibo, jascapahbo ta Papan nincaquihqui. ³² Tsoanbi ta benche cainni joni bero rohajayamanishqui. Benche rohajahi ta tsoan jascanimi qui, nete jamenoni tian, rahma caman. ³³ Papa Dios betan hihamaxon cahen Jesusen jahuejatibi hahtipahyamaquehaniqui —jato jaquin.

³⁴ —Mia tah min hohchaya bi res piconihqui. ¿Jascapahxon bi min noque honanmacatsihquin? Catanhue —hahxon picocanquin.

Jaton shinan xehpohibo

³⁵ Catanhue hahcaibo joi nincaxon benche hih-pahoni meraxon Jesusen yocaquin:

—¿Noquebaquen yohihah min nincacoinyamahin?

³⁶ —¿Tsoa jaa quin, hapon, hen nincacoinnon? —hahquin.

³⁷ —Hea min jisi tah hen qui, mihbetan yohuanai.

³⁸ —Hean tah hen nincacoinai, hihbon —hihxon raboxonen nichish betihhpaqueti.

³⁹ —Honanahbo tah hen naihoh quehax joniqui, jisyamahibaan jisibo, jisibo rihbi benche sca banenon —hahquin Jesusen. ⁴⁰ Jan jascajahi caibo fariseobaan hochomaxon nincaxon yocacanquin:

—¿Noque rihbi non benche quin? —hahcanquin.

⁴¹ —Benchehax tah man hohcha yamaquehanai. Non tah non jisi man jai copi ta maton hohcha banetihqui —jato jaquin.

10

Carnero chique

¹ —Hen mato yohinon nincanahue. Carnero chiqueho hihquicatsihquish xehpoti janinma bi huetsanco hinatax hihconica ta yometsoh qui, bichinmis joni. ² Xehqui janin hihconica ta carnero coirannicah qui. ³ Jan hihconon ta xehpoti coirannicahton quehpenxoniqui. Jahuen carnerobaan rihbi ta jahuen joi nincaquihqui. Jaan rihbi ta jaton jane quenapaquexon jato cainmahiqui. ⁴ Jahuenah rahsi jatihibi cainmaxon ta jato beboxoniqui. Jaton hihbaan joi nincaxon ta carnerobaan chibanihqui. ⁵ Huetsa joni cahen chibanyamacanquin, jahuen joi honanyamaxon.

Jato bichi huetsa jahuiya cahen jabaescani — Jesusen jato jaquin. ⁶ Honanahbo jato jascajaquin yohihah bi nincayamacanquin. Jan yohuanai honanyamacanquin.

Jesus noquen coirannicah siri

⁷ Jaa copi jato hahquirihbi yohiquin:

—Man honannon hihxon tah hen yohihi: hea tah hen carnero jano hihcoti quescapa qui. ⁸ Hea joriyamanon joníbo ta yometsohbo qui, bichin- nicabo. Carnerobaan ta jato nincayamanishqui. ⁹ Hea tah hen jano hihcoti quescapah qui. Hea janin hihcohibo ta queyoyamanox mananicabo qui. Hihcohax ta picorihbihihqui, jaton piti rihbi pishinyamahi.

¹⁰ Yometsohti res ta yometso jahuiqui. Rehtehi rihbi jahui. Masajahi rihbi jahui. Jihuetahbo tah hen hea jahui, siripi jihuetahbo. ¹¹ Hea ta carnero- obo coirannicah siri qui. Siri coirannicahton ta jahuen carnerobo jeneyamahihqui, rehtehibaan bi. ¹² Jahuenah que ma bi carnerobo coiran- non hihxon copijaha jonin cahen hino jahui jisish carnerobo potabahini caresi, coirannicah hi- hyamahax copi. Hiron sca cahen hahchixon jato jabisjaquin. ¹³ Coriqui copi coiranhue hahca bi cahen joni jabatih, carnerohon shinanyamaquin.

¹⁴ Hea tah hen carnero coirannica siri qui. Henabo tah hen hean honanai. Henabaan ri- hbi ta hea honanihqui. ¹⁵ Heen papan hea ho- nanai quescajaquin tah hen hean rihbi heen papa honanai. Carnero mahuayamanon hihxon tah hen paxajaquin hehri jaton sinatahbo hean re- htemahi. ¹⁶ Hea ta huetsa carnerobo jaribihi, nea

chiquehoh quehama. Jaabo rihbi beti tah hen jai. Heen joi ta nincayaxihcanihqui, huesti repinica res janon, coirannicah rihbi huesti res.

¹⁷ Hahquirihbi teehihnoxon tah hen heen jihuetaho jihuenon hihxon jaton sinataho paxajaqin hehri rethemahi. Jaa copi ta heen papan hehon shinanihqui. ¹⁸ Tsoanbi ta hea rehteresyamahiqui. Heanbi shinaxon tah hen hehri jato rethemahi. Heanbi shinanax ta hen hahquirihbi teehihtih, jascahue heen papan hea janí —Jesusen jato jaquin.

¹⁹ Jan jascajaquin yohihah, caibo judiobo huetsa shinanya janon caibo rihbi huetsa shinanya hihqui. ²⁰ Mesco shinanya hihquibaan bi hichaxon caibaan yohiquin:

—¿Jahua copi man hashoan nincatihin? Yoshinyahpa tah qui. Tehquehah ta jaa jaiqui.

²¹ —Jan yohihi joi ta yoshinyahpa joninahma qui. ¿Yoshiman benche jismati hahtipahiquin? —hahcanquin caibaan rihbi.

Jesus queenyamahibo judiobo

²² Jene tian sca jaiya cahen Jerusalem janin judiobaan fiesta jai, Papan xobo jato behnajaxon-nihbo copi fiestajacanquin. ²³ Jaa xoboho sca Jesus nichí, Salomon janeya chiquehoh. ²⁴ Hahqui tsinqi jaquexon yocacanquin:

—¿Jahuentian caman min noque honancasquimatihin? Cristo hihxon, Hea ta hen Cristo qui hahquin noque yohiquin sirijahue —hahcanquin.

²⁵ —Moa hen mato yohihah bi tah man hea que-sahi shinanai. Heen papan hea Jascajahue hahca

hen hahcaibo ta jaa jisxon hahan hea honanti qui. ²⁶ Jaabi tah man nincayamahi, heen repinica janinhahmaxon copi. ²⁷ Hean quenahah ta heen carnerobaan hea nincaquihqui. Hean rihbi tah hen jato honanai. Hea ta chibancaniqui. ²⁸ Hean tah hen jato teehimahi, queyoyamanox mananon, jahuentianbi manoyamanon. Heen meque-man hen xecohibo ta tsoanbi hea bichintimahihqui. ²⁹ Heen papan ta hea jato hinaniqui. Jaan ta jatihibi mahuiniqui. Jaan xecohi ta tsoanbi mebichintimahihqui. ³⁰ Heen papa betan tah hen huesti yora qui —jato jaquin Jesusen.

³¹ Judiobaan sca ta macan bihribinishqui, Jesus rehtecatsihquin hahan tsacanoxon. ³² Macan bichiton jato yohiquin:

—Hen hicha siri hahcaibo tah hen mato jismasci, Papan hea Siribojahue hahcah. ¿Jahuemeha hen hahcai copi man hea rehtecatsihquin? —jato jaquin.

³³ —Min siribo hahcaima bi min Papa Dios qui tiromahi yohuanai copi rahan. Mia jonihax bi Diosax quescapi yohuanai copi —hahcanquin.

³⁴ Jesusen sca:

—¿Davidinin huishani joi janin nea huisha yamaquin? ¿Mato tah man diosbo qui hah ta hen mato jai hahquin huishayamanishquin?

³⁵ Papan huishamani ta tsoanbi huetsajati hahtipahyamahiqui. Jato yohihi Mato tah man diosbo qui Papa janí que bi man hehqui rainyamascaín? ³⁶ ¿Hea ta hen Papa Diosen baque qui hen jai copi man Dios qui tah min tiromahi yohuanai hah man hea jain? Baquen hahxon Papan hea naihohxon raanni que bi

¿man jascarain? ³⁷ Heen papan teebo hean hahyamahiya hea hihcoinai shinanyamanahue.

³⁸ Hen hahcoinaiya, hean mato yohiha copi que ma bi hean hahcai jisxon copi hihcoinai shinannahue. Jascajaquin tah man honanxon nincacointihi, hea janin heen papa hihqui, hea rihbi heen papa janin hihqui —hahquin.

³⁹ Jascahiton jaabaan hahquirihbi bihcatsihqui bi cahi, mequen sca cahabo.

⁴⁰ Jaatian sca cahax Jordan huean hahquirihbi pohquejaquetax, janoxon Juaman nashimamenoni janin cahi. Cahi nocotax janobi sca baneti. ⁴¹ Jano sca hihqui honanax ta hihti caibo hahqui nocoti bocannishqui.

—Juaman ta hahan honanti hahyamanishqui. Hahyamahax bi ta hihcoini nea joni qui chaninishqui, jatihibi jan yohini quescabi ta nea Jesus jaiqui —hahcanquin. ⁴² Janoxon sca hichaxon nincacoincanquin.

11

Lázaro mahuatai

¹ Betania jema janin ta Lázaro janeya joni jihuepahonishqui, jano María jahuen hohshi Marta betan jihuetai jeman. ² Jaa Marianen ta hahan hinintinin noquen hihbo tachixon jahuen boon tasonishqui. Jahuen roha cahen Lázaro. Lázaro cahen hihti hisini. ³ Hisinaiya ta jahuen chocabaan huetsa joni raannishqui:

—Min hahan shinanai joni ta hisiniqui, hihbon —yohihi canon. ⁴ Yohiha Jesusen yohiquin:

—Mahuanoxonma bi ta hisinihqui. Papa Dios nete hihbohi jisibo ta hisinihqui. Hea Papan baque xaba hihbohi honanahbo ta hisinihqui — jato jaquin Jesusen. ⁵ Jaabo ta Jesus hihti queen-pahonishqui, Marta, jahuen huetsa, Lázaro ri-hbi. ⁶ Jan hisinai honanax bi janobi rabe neten hihribihi. ⁷ Rabe neten hihxon sca jahuen haxenicabo yohiquin:

—Judea main hahquirihbi canon bonahue — hahquin. ⁸ Jascahah:

—¿Rahma pishca mia janohahbaan macaman tsacaquin rehtecatsihqui que bi min hahquirihbi caribicatsihquin, Maestron? —jahuen haxenicabaan Jesus jaquin.

⁹ —¿Huesti neten doce hora yamahiquin? Bariyahpan nichish tah non joxcorohyamahi, bari xaba jisish. ¹⁰ Yame nichish tah non joxcorohai, jano nihti jisyamahax —jato jaquin. ¹¹ Jato jascjaxon:

—Noquen huetsa Lázaro ta hoxahihqui. Mohini tah hen cahi —jato jaquin.

¹² —Hoxahax ta hahquirihbi rohatihiqui, hihbon —hahcanquin jahuen haxenicabaan. ¹³ Lázaro mahuatipi Jesusen yohihi bi hoxaresai shinancanquin. ¹⁴ Jaa copi ta jato sirijaquin sca yohinishqui:

—Lázaro ta mahuatipishqui. ¹⁵ Jahuerohahi tah hen hea jano hihyamahipiqui, man honancoinnon. Man nincacoinnon hihquish ta hen jano cayamahipiqui. Jaabi, jisnon bonahue —Jesusen jato jaquin.

¹⁶ —Noque rihbi canon bonahue, hahbetan mahuanoxon —hahquin Tomasen, rabe nane hahcaibo Tomasen.

Jesus noquen teehihmanica

¹⁷ Nocoxon sca chosco neten sca tsahonip-ibo yohihibo Jesusen nincaquin. ¹⁸ Betania ta Jerusalem hochoma qui, media hora taken cahah. ¹⁹ Jaa copi ta janohax hihti caibo judiobo Marian xoboho bocannishqui, jano Marta betan María jihuetai xoboho. Jatón roha mahuatipi quen manahi bocani. ²⁰ Jesus nocoti jahui yohiha jaa behchihi Marta cahi, xoboho María banenon. ²¹ Behchixon yohiquin:

—Mia neno hihquiya ta heen roha mahuayamaquehanihqui, Hihbon. ²² Jan mahuatipi que bi ta min Papa yocacai rahsi mia hahxontihiqui. Hen tah hen honanai —hahquin.

²³ —Roha ta huenirihbitihiqui —hahquin Jesusen.

²⁴ —Nete queyotaiya Papan noque Hueninahue hahca ta huenirihbiyaxihquiqui. Hen tah hen honanai —hihqui Marta. ²⁵ Jesusen sca:

—Hea ta jato hueninica qui, teehihmanicah. Hea nincacoinai joni ta mahuatax bi teehihribitihiqui. ²⁶ Jihuexon hea nincacoinai joni ta quey-onox jascabi mahuatah jatimahiqui. ¿Mian min hea hihcainai shinanyamahin? —hahquin Jesusen.

²⁷ —Hen tah hen mia hihcainai shinanai, Hihbon. Mia tah min Cristo qui, Papan baque. Mia tah min naihoq quehax jonicah qui. Min hihcainai tah hen shinanai —hahquin Martan.

Lazaroya Jesus huaohihqui

²⁸ Jascajaquin yohihax jahuen shara quenahi cahi. Nocoxon hexti pishca join jahuen shara yohiquin:

—Honanmanicah ta nocoscaiqui. Mia ta quenamahiqui —hahquin. ²⁹ Nincacax, histon huenicahuanax, picotax cahi. ³⁰ Jema janin cahen Jesus nocorihyamahi, jano Martan jaa behchitana janin banetahbahi. ³¹ Maria histon huenicahuanax picotai jisxon, Tsahon janin ta huinihi cahiqui hihxon jaa manahibaan chibanquin.

³² Jesus janin María nocoxon, merahax, Jesusen tahe naman betihihpaqueti.

—Mia neno hihquiya ta heen roha mahuayamaquehahiqui, hihbon —hahquin huaohihanan. ³³ Jaa huaohihquiya hahbe jahui judiobo rihbi huinihiya, jahuen jointi hihti xecahihniquin. Masa shinanscaquin.

³⁴ —¿Jahuen man tsahonipiquin? —jato jaquin.

—Jisihue, hihbon —hahcanquin. ³⁵ Jesus huao-hihscái. ³⁶ Huaohihqui jisish:

—Jise. Hahan ta hihti shinanihqui —hahquin judiobaan.

³⁷ —¿Benche jismahipixon cahra nea rihbi mahuayamanon rohajati hahtipahyamaquehah-nipishquin? —hahcanquin caibaan rihbi.

Lázaro teehihribihi

³⁸ Jesus sca hahquirihbi jointi hihti xecahihnihax tsahon janin nocoti cahi. Tsahonxon macan champanin behpohipibo janin nocoti.

³⁹ —Macan janabohannahue —jato jaquin Jesusen.

—Neatian ta pisiscaiqui, hihbon. Chosco nete sca tah qui jan hihquipi —hahquin Martan, yamanicon chocan.

⁴⁰ —¿Hihcainai shinanxon tah min noquen Papa nete hihbohi jistihi hen mia jayamahaquin? —Jesusen jaquin. ⁴¹ Jaatian sca macan janabohan-canquin. Bochi qui sca jisxon:

—Papan, hen yocacah tah min nincacai. Hahxon tah min hea jai. ⁴² Hen yocacai tihibi tah min nincacai. Hen ta honanai. Jaabi, nea neno nichibaan nincanon hihxon tah hen mia yohihi, mian min hea raanni hihcainai shinanahbo —hahquin. ⁴³ Jascajaxon coshin bi res quenaquin:

—Lazaron, picohue —hahquin. ⁴⁴ Jaatian sca hihquipi joni picoti. Jahuen mequen, jahuen tahe chopa quexen yabi yabihah, payoman rihbi bebe-pohipibo.

—Pecanahue, jan nihtatahnon —Jesusen jato jaquin.

Jesus bihnoxon yohinanaibo

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵ Jan Lázaro teehihmahi jisxon María manahi jahui judiobaan sca hihti caiboxon nincacoinquin. ⁴⁶ Caibo rihbi jaton hapobo yohihi bocani. Nocoxon, Jasca ta jaaxqui, hahcanquin. ⁴⁷ Yohihah sacerdote hapobo betan fariseobo tsin-quití, hapobo rahsi.

—¿Rahma can? ¿Non jahuejatihin? Hoa jonin ta hahan honantijahiqui, hicha. ⁴⁸ Jan jascajaresnon non jahua hahyamahiya ta jatihixonbi jaa sca chibanyaxihcanihqui. Romanobo sca joxon ta noquen janoxon Papa Dios yocati xobo pohtastihiqui, noquen jihueta hbo rihbi ta noque

bichinyaxihcanihqui —hahcanquin. ⁴⁹ Huesti joni sca jato tocan nihinati, Caifas janeya joni. Sacerdotebaan hapo hihxon jato yohiquin:

—Maton tah man jahuabi honanyamahi. ⁵⁰ Huetsa jonibo jihuenon huesti joni mahuatah ta siri qui. Noquen jihuetahbo jatihibi queyoyamanon jascatihi bi tah man honanyamahi —jato jaquin. ⁵¹ Hahmebi shinanxonma ta jascajanishqui. Jaa bari tian sacerdote hapo hihxon ta honanxonma bi jayaxihqui joi yohinishqui. Jatón caibo jihuenon Jesus mahuatihí yohihí. ⁵² Jatón caibo res jihuetahbo Jesus mahuayamahi. Hocho hocho jihuetai Papan baquebo tsinquinoxon cahen Jesus mahuatí, jato huesti yorajanoxon. ⁵³ Caifas jascari yohuanipiya sca Jesus rehtenoxon yohinan yohinancani, jatihibi neten.

⁵⁴ Jaa copi ta judiobaan jisnonma sca jonetax Jesus nihnishqui. Janohax caresscai, chiponqui. Jano tsoa yamahi hochoma, Efrain janeya jeman sca nocoti. Jano baneti jahuen haxenicabo betan. ⁵⁵ Judiobaan pascua fiesta hochomascaiya ta hocho jihuetai bo Jerusalen janin bocannishqui. Jatón rishta sohuamahi bocani, janin pascua fiesta noconon hihquish. ⁵⁶ Nocoxon Jesus benacancin. Papan xoboho hihquihax yohinancani:

—¿Fiesta janin jaa jotimahiquin? ¿Jahua min shinanain? —yohihahnancani. ⁵⁷ Jasca jaibaan bi jatón hapobaan jato yohiquin:

—Jano jan hihqui honanxon, noque yohinahue, non porisia bihmanon —jato jaquin.

12

Jesus tachocai haibo

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

¹ Pascua fiesta joti seis nete pishinaiya cahen Betania janin Jesus joribihi. Jano Lázaro jihuetai jema, mahuatipi que bi jan hahquirihbi teehihmahipi. ² Jesus nocoscaiya pitijacanquin, hichaxon piti. Martan cahen jato piti metexxonquin. Misanxon Jesus betan pihibo tocan sca Lázaro tsahoti. ³ Marian sca nardo hahan hininti pomo bocho bihxon Jesus tachiquin. Hihti copi, hahan hininti. Tachixon, jahuen boon sca tasoquin, jatihobi xobo hinin potonon. ⁴ Jaatian sca jahuen haxenica Judas Iscariote, Jesus paraxon bihmayahixhquiton yocaquin:

⁵ —¿Jenquetsahpahin jahuen hininti tres mil soles copi maromayahaxquin, jahuaborajomabo sca hinannoxon? —jato jaquin Judasen.

⁶ Jahuaborajomabohon shinaxon copima jaan jato jascajaquin. Yometso hihxon copi jascajaquin. Jaa rihbi jaton coriqui coirannicahax ta jaton coriqui rihbi yometsohpahonishqui.

⁷ Jesusen sca Judas yohiquin:

—Jenehue. Hea mahuataiya hahan hea hininjati ta hea hininjaxonihqui, jenehue. ⁸ Mato janin ta jahuaborajomabo jascabi jatihiqui. Hea tah man yamajayahixhqui —jato jaquin.

Lázaro rehtecatsihquibo

⁹ Jan jano hihqui honanax tsama bi res judiobo jaa jisi bocani. Jesus huestima bi Lázaro rihbi jiscatsihqui bocani, hihquipi que bi hahquirihbi huenihipi joni jiscatsihqui.

¹⁰ Jaa copi ta Lázaro rihbi rehteti shinanscannishqui, jaton hapobaan. ¹¹ Lázaro copi hichaxon judiobaan jato potabahinxon Jesus sca nincacoinaiboya ta jaton hapobo sinanishqui. Jaa copi ta Lázaro rihbi rehtecatsihscacannishqui.

Jerusalen janin Jesus hihcohi

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Huetsa neten sca ta fiestajahi bohobo tsinquihihnanishqui. Fiesta janin ta Jesus jahuiqui hahquin yohihahbo nincacangun. ¹³ Honanax binon pehi bihbahinax Jesus behchihi bocani. Quenacanahi bocani:

—Hosanná. Nete hihbaan raanai joni ta jahuiqui, israelibaan quiquin hapo. Papan shinanyahpa tah qui —hihcanahi bocani.

¹⁴ Jascahibaan bi cabacho baque merahax jaa cahtsahotax Jesus jahui. Jan jascanon ta huishani joi jaiqui:

¹⁵ Raqueyamanahue, Sion jema baquebon. Maton quiquin hapo ta jahuiqui, cabacho baque cahtsahotax.

¹⁶ Jaa huisha joi nincamenoxon ta jahuen haxenicabaan honanyamanishqui. Jan naihoh cahipi cahchiqui ta jan jascayaxahnon huishani joi jai shinancannishqui. Jaatian pari ta honancannishqui, Jesusen hahyaxihqui jaabaan huishani honanscaquin. ¹⁷ Caibo jascari quenacananon cahen caibaan yohibonaquin. Lázaro mahuatipi bi ta picohue hahxon jan hahquirihbi teehihmahinon jisipiqui hahbonaquin. ¹⁸ Papan coshiyaxon Jesusen jascajaquin hahquipi nincacax tsinquijaquetaibo jaa behchihi bocani. ¹⁹ Bohiboya sca:

—Jisnahue. Non tah non jahuabi hahyamahi. Jatihixonbi ta jaa chibancaniqui —hahcanquin fariseobaan sca.

Jesus benahi nahuabo

²⁰ Caibo fiesta janin bohobo ta jaton nahua quescapahbo sca janishqui. ²¹ Felipe cahen Bet-saida jema janinhah, Galilea mai meha. Felipe qui caxon, jaa nahuabaan yocaquin:

—Noquen tah non Jesus jiscatsihqui, hapon —hahcanquin. ²² Andres yohihi sca Felipe cahi. Yohihax, Felipe betan sca cahi, Jesus yohihi. Yohihah bi:

²³—Hea noquebaque Papan shinanya hihqui ta rahma jisnoxihcanihqui. ²⁴Nincanahue hen mato yohinon. Main paqueyamahax ta bimi bero jaa huesti banetihqui, queyoyamahi. Banahoh queyotax pari ta bimi hicha caichihqui. ²⁵Mahuapaho hihxon Papan joi bihcatsihyamahibo ta mahuatihiqui. Non main res jihuetah ta jahuama qui hihquibo ta queyoyamanox manatihqui, jihuecointi. ²⁶Heen hahxontibo ta hea chibanti jaiqui. Jano hea hihquiton tah heen jonibo rihbi hihtihiqui. Hea hahxonai jonibo qui rihbi ta heen papa siripi yohuanyaxihquiqui.

Mahuanoxihqui Jesusen yohihi

²⁷ Rahma tah hen masa shinanai. ¿Jahua hen yohitihin? ¿Janoxihquibo tiromabo hea cah-nemahue Papan, hih hen jatihin? Hihyamahi. Hea janoxihquibo copi tah hen nea nete qui nonconihqui. ²⁸Papan, mia nete hihbo shinanhbo jahue —hahquin Jesusen. Jaatian naihoh quehax yohuanai nincacanquin.

—Jascjaxon tah hen hahribitih —hihqui.
²⁹ Hochomaxon nincacax tsamajaquetaibo yohuani:

—Terenhah ta jaiqui —hihcani.

—Papan yonoti ta hahbetan yohuanihqui — hihqui caibo rihbi. ³⁰ Jesusen sca jato yohiquin:

—Maton honannon hihquish ta yohuanihqui, hean honannon hihquishma. ³¹ Mai mehabaan hohcha casticanti hora ta nocoscaiqui. Rahma ta mainxon yononica yoshin naman potapaquenoxihqui. ³² Hea jihuin hueonhihnipibo tah hen jatihibi jonibo hehqui jomatih —jato jaquin. ³³ Jihuin hueonahbaan jan mahuanoxihqui honanahbo hihxon jato jascajaquin yohiquin. Tsamajaquetaiban sca yocaquin:

³⁴ —Cristo roqui queyoyamanox manayaxihqui. Huishanibho joi roqui jascari jai. ¿Jahua copi sca min Noquebaque ta hueonhihnixihcanihqui hah min noque jain? ¿Noquebaque min hihqui tsoa quin? —hahcanquin. ³⁵ Jesusen jato yohiquin:

—Basimaxon sca tah man xaba jisti jenexihqui. Xaba chian nihnahue, jani yamenon. Bahquish chian nichu jonin ta jahuen nihti honanyamahi-hqui. ³⁶ Xaba jaxon jaa xaba nincacoinnahue, xabapan baquebo janoxon —jato jaquin. Jato jascajahax, caresscai, jaabaan jisyamascanon.

Nincacoinyamahi judiobo

³⁷ Jatón jisnon bi hicha hahan honanti jan hahcai bi nincayamacanquin. ³⁸ Papan joi yohinica Isaíasnen yohini quescapahbo:

¿Non yohihah bi tsoan nincaquihquin, hihbon?
 ¿Nete hihbaan jahuen coshi jato jismahah bi
 tsoan nincaquihquin?

hihqui jaa huisha joi. ³⁹ Jascapahboxon copi ta
 nincacoinyamacannishqui. Huetsa joi rihbi ta
 Isaíasnen huishanishqui:

⁴⁰ Jatón beron jismis hihquish ta benchecahin-
 caniqui. Jatón jointinin nincacoinmis hi-
 hquish ta jatón jointi xehpocahinihqui,
 hean jato rohajamis hihxon ta jatón shinan
 huetsajacaniqui

hihqui. ⁴¹ Papan xaba jisxon ta jascajaquin
 Isaíasnen huishanishqui. Jasca ta Papa jaiqui jato
 japahonixon jascajaquin sca huishaquin.

⁴² Jaabi Jesusen yohihah hichaxon nincacoin-
 canquin. Caibo jatón jonibaañ rihbi nincacoin-
 quin. Nincacoinxon bi fariseobo qui raquexon
 tsoabi yohiyamacanquin.

—Tsoanbi noque yohuanquihnyamascanon
 noquen tsinquti xoboho noque mapemayam-
 ascacanmis —hihcani. ⁴³ Papan hea siri jisnon
 yohipan hihtihi bi hapobaan hea sirijaquin
 yohuanquihñnon tsoabi yohiyamapan hihxon
 yohiyamacanquin.

Nincayamahiboya Papan jato casticanyaxihqui

⁴⁴ Jaabo netetai bi coshin bi res Jesus yohuanai:

—Hea nincacoinax hinamehtaibo ta hehqui hi-
 namehyamahiqui. Hea raanni qui caya ta hi-
 namehtiqui. ⁴⁵ Hea jisi jonin ta hea raanni ri-
 hbi jisiqui. ⁴⁶ Jato xabajahi tah hen nai naman
 joniqui, hehqui hinamehtaibo bahquish chian
 baneyamanon. ⁴⁷ Hea nincaquin bi nincaresaibo

tah hen heanbi casticanyamahi. Mai mehabo casticannoxonma bi tah hen jato teehihmahi joníqui. ⁴⁸ Hea Johue hahyamaxon, heen joi ri-hbi nincacatsihyamahibo ta honantiyahpabo qui. Hean yohihi joi ta hahan jascapahbo honanti qui, nete queyoscaiya. ⁴⁹ Hehmebi shinanax ta hen yohuanyamahi. Hea raanni heen papanbi ta hea yohihihqui. Jascari yohuanhue, jaa yohihue hea jaquin. ⁵⁰ Jahuentianbi queyoyamanox manati jato jihuemahue hih ta jaiqui. Jaa copi ta heen papan hea yohihi quescabijaquin hean mato yohihi —jato jaquin Jesusen.

13

Jahuen haxenicabo Jesusen tachocai

¹ Pascua fiesta nocorihyamahi bi mai jenebahini Papa qui cati sca jan jai Jesusen honanquin. Jahuen jonibohon shinanxon mahuanoxon caman jatohon shinanquin.

² Pascua piti piriyamahiboya cahen Judas, Simon Iscariotenin baque, tiroma yoshiman bihxon tiroma shinan jahuen jointi janin niascaquin, Jesus paraxon bihmanoxahnon. ³ Pascua piti pihi tsinquiscacani, Jesus jahuen haxenicabo betan. Mian sca jato jatihibi hihbojahue Papan jai cahen Jesusen honanquin. Jahuen Papa janinhax jonish bi hahquirihbi hahqui cahi cahen honanrihbiquin. ⁴ Misa janinhax huenixon sca jahuen tari potahax hani payoman chinexehti. ⁵ Bandeja qui jene chicoxon jahuen haxenicabo tachoquin. Tachoxon hahan jan chinexehtai payoman sca jato tasoquin. Jascajaquin jato tachopaquequin.

⁶ Simon Pedro qui nocoquihranscai.

—¿Hea rihbi min tachocatsihquin, Hihbon? — hahquin Simoman.

⁷ —Hen mia tachoca jahua hihcatsihquiquin, rahma honanxonma bi tah min huetsa tian pari honanyaxihqui —hahquin Jesusen.

⁸ —Hea tah min jahuentianbi tachotimahi, hihbon —hahscaquin Pedronen.

—Hen mia tachóyamahah tah min henama sca jatihi —hahquin Jesusen.

⁹ —Hea tachoxon mepanxon manashimarihbie, Hihbon —hahscaquin Simon Pedronen.

¹⁰ —Nashitanax ta tsoabi nashiti pishinyamascaiqui, tachoquiti huesti pishini, jatihobi rishatama sca hihnoxon. Mato tah man rishtajomaboscai, hihcax bi jatihibima —jato jaquin Jesusen.

¹¹ Jesus parannoxihqui joni honanxon copi jato jascajaquin, jatihibima jaquin. ¹² Jato tachoquin queyoxon jahuen chopa sahuerihbihax jahuen tsahotinin tsahopaquexon jato yocaquin:

—¿Jahua man haxenon hihxon hen mato tachocain? ¿Man honanyamahin? ¹³ Hihbon, Honanmanican, hah tah man hea quenaquin jai. Hahcoinquin. Jaa tah hen qui. ¹⁴ Maton hihbo, mato honanmanicah rihbi hihxon bi hean mato tachocaiya tah man maton rihbi joni huetsa tachotihi. ¹⁵ Hen hahcai jixxon man jascajaribinon tah hen mato jismahahqui. ¹⁶ Mato tah hen yohicoinai. Yonoti ta jahuen hapo mentan hashoan tee hihboma qui. Raana joni rihbi ta jaa raanai joni mentan hashoan yohuan hihboma qui. ¹⁷ Nea hen mato yohihi joibo honanxon,

hen mato yohihi quescabijahax tah man hahan jenimati jaresscayaxihqui.

¹⁸ Mato jatihibi qui tah hen yohiyamahi. Heen caisaibo tah hen honanai. Papan huishamani joi jai quescabi ta janoxihquiqui. Heen paan pihi jonin ta jotsistonen hea jamaquihqui hihqui jaa huisha joi. ¹⁹ Janoxihquibo jariyamahi bi tah hen mato rahmabi yohihi, jaressca jaiboya man hea hen qui man honannon. ²⁰ Hen mato yohinon nincanahue: hean raanah cahax nocotaiton mato johue hahcaibaan ta hea rihbi johue hahquiqui. Johue hea jaibaan ta hea raanni rihbi johue hahquiqui.

*Judasen bihmanoxihqui Jesusen yohihi
(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)*

²¹ Jato jascajaquin yohixon masa shinanon jato yohicoinquin:

—Man honannon hihxon tah hen mato yohihi: mato tocan tsahotai huestichin ta hea paraxon bihmanoxihquiqui —jato jaquin. ²² Jahuen haxenicabo bejisahatanani.

—¿Tsoa yohihiquin? —shinancanquin.

²³ Hahan Jesus queenai jahuen haxenica cahen Jesus senenbi tsahoti. ²⁴ Simon Pedron sca jaa cohan cohan hihxon:

—¿Tsoa yohihiquin? Yocahue —hahquin.

²⁵ Jesus senenbixon yocascaquin:

—¿Tsoa hin, Hihbon?

²⁶—Nea paan tequen netinxon hen hinanai joni tah qui —hahquin Jesusen. Jascaxon paaman netinxon Judas hinanquin. Simon Iscariotenin

baque can, Judas. ²⁷ Paan teque bichiton jahuen jointi Satanasnen hihbojaquin.

—Hoa min hahcatsihqui hahtanhue, Judasen, histon —hahquin Jesusen. ²⁸ Jahua yohiquin jascahiquin misa janin tsahotaibaan honanyamaquin.

²⁹ —Noquen coriqui coiranai copi rah ta hahan fiestajati piti non pishinai marotanhue hahquiqui —shinanquin caibaan.

—Jahuaborajomabo coriqui hinantanhue hah ra ta jaiqui —shinanquin caibaan rihbi. ³⁰ Hahtanhue hahca jahuen paan bichish Judas caresscai, yamescai bi.

Behna joi

³¹ Caresscaiya Jesusen jato yohiquin:

—Hea noquebaque nete hihbo hihqui ta rahma jisnoxihcanihqui. Jisquin ta noquen Papa rihbi nete hihbo hihqui jiscantihiqui. ³² Hea jisxon Papa Dios nete hihbo hi honanaiboya ta nete hihbo hihxon jato jismatihiqui, jahuen baque rihbi nete hihbo hi honanahbo. Rahmabi ta jascajahiqui. ³³ Basima bi res tah hen mato betan hihtih, heen baquebaan. Man tah man hea benayaxihqui. Hen judiobo yohihipi quescajaquin ta hen mato rahma yohihi. Hea jano cahiton tah man cati hahtipahtimahi. ³⁴ Joi behna ta hen mato yohihi. Nincanahue. Joni huetsahon shinannahue, hean hen matohon shinanai quescajaquin. Joni huetsahon shinannahue. ³⁵ Man joni huetsahon shinanaiya ta heen haxenicabo mato qui jatihixonbi honancantihiqui —jato jaquin.

*Jesus qui Pedro paramehxihqui**(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)*

³⁶ —¿Jahuerahnon min canoxihquin, Hihbon? — hahquin Simon Pedronen.

—Hen jano cahiton tah min rahma chiban-timahi. Huetsa tian tah min hehchon catihi — Jesusen jaquin. ³⁷ Pedronen yocaquin:

—¿Jahua copi hen mia rahmabi chibanti hahti-pahyamahin? Hea rehtecatsihquibo que bi tah hen mia jenetimahi —hahquin.

³⁸ —¿Mia rehtecatsihquibo que bi min hea jene-timahin? Nincahue, hen mia yohinon: hatapa queorih jaima bi tah min quimisha coti heen joni hihtima min yohinoxihqui.

14*Jesus Papa qui cahi bahi siri*

¹ Masa shinanyamanahue. Papan joi nincacoin-nahue. Hea rihbi nincacoinnahue. ² Heen papan jihue janin ta xobo hicha qui. Yamahiya cahen Mato ta hen jihuetijaxoni cahi hen jayamahan.

³ Caxon mato jihuetijaxonax tah hen joribiyaxi-hqui, mato bichí sca. Hea jano hihquiton man mato rihbi hihnon tah hen mato bichi joyaxihqui.

⁴ Hahan hean cahi bahi tah man honanai —jato jaquin.

⁵ —¿Jahuen min cahin? Non tah non ho-nanyamahi, Hihbon. ¿Jenquetsahaxon non mia jano cahi bahi honantihin? —hahquin Tomasen.

⁶ —Hea ta Papa qui cahi bahi qui. Yohuani hihcoinai joi tah hen qui. Hahan jihueti ta hea qui. Hea jano hihquiton cayamahax ta tsoabi Papa qui nocotimahiqui. ⁷ Hea honanxon tah

man heen papa rihbi honanquehanai. Rahma tah man honanscai. Jaa tah man jisiqui —jato jaquin Jesusen.

⁸—Noquen Papa noque jismahue, Hihbon. Jaa res tah non queenai —hahquin Felipenin.

⁹—¿Yotihixonpahi hen mato betan hihqui bi min hea honanyamahin, Felipin? Hea jisi jonin ta heen papa jisiqui. ¿Jahua copi min hea Noquen Papa noque jismahue hah min jain? ¹⁰Jano heen papa hihquiton tah hen hea rihbi hihqui. Hea janin ta heen papa rihbi hihquiqui. ¿Min hihcoin shinanyamahin? Hen mato yohihi tah hen heanbi shinanxon mato yohiyamahi. Hehbe hihxon ta heen papan jahuen tee hahquiqui. ¹¹Heen papa betan tah hen qui, hehbetan rihbi heen papa hihqui. Hea hihcoinai shinannahue. Yohihah copi res shinanyamaxon, heen tee jisxon copi hihcoinai shinannahue. ¹²Mato ta hen yohicoinei: hen hahcai teebo ta hea nincacoinai jonin rihbi hahtihiqui. Hen hahcai hahxon bi ta hashoan hanibo rihbi hahtihiqui, hea heen papa qui cahiya sca. ¹³Jatihibi man heen janen yocacai tah hen hahxontih. Heen papa nete hihbo hi honanahbo tah hen hahxontih, jahuen baque hihxon. ¹⁴Man heen janen yocacai jatihibi tah hen mato hahxontih.

Dios Yoshin jan noque hinantih

¹⁵Hehon shinanxon tah man hen mato yohihi man hahtih. ¹⁶Hean rihbi tah hen heen papa yocatih, huetsa yanapannica jan mato hinannon. Jaa ta jascabi sca mato betan jatihiqui. ¹⁷Jaa ta

yohuancoinaí hihbo qui, Dios Yoshin. Jaa jisya-maxon ta mai mehabaan jaa bihtimahiqui, jaa honanyamaxon copi rihbi. Maton tah man jaa honanai. Mato betan ta hihresscai qui. Mato chicho rihbi sca ta jayaxihquiqui. ¹⁸ Jaabiyahpa cayama ta jai. Joribyanoxon tah hen cahi. ¹⁹ Mai mehabaan hea jisyamascanon caman ta basima sca qui. Jaabaan hea jisyamascái bi tah man maton hea jistihi. Hea jihuetai copi tah man mato rihbi jihuetihi. ²⁰ Jaatian tah man honantihi, hea heen papa betan hihqui, mato rihbi hehbetan hihqui, hea rihbi mato betan hihqui. ²¹ Hen yohihi honanxon nincacoinaibaan ta hehon shinannicabo qui. Hehon shinanaibohon ta heen papan rihbi jatohon shinanihqui. Hean rihbi hen jatohon shinanai. Jaabaan hea honannon hihxon tah hen heen yora hean jato jismatihi —jato jaquin Jesusen.

²² Judasen sca yocaquin (Iscarioteninma, huetsa Judasen):

—¿Jenquetsahaxon min noque miabi jismatihin, mai mehabaan mia jisnonma? —hahquin.

²³ Jesusen yohiquin:

—Hehon shinanaibaan ta heen joi bihtihiqui. Jatohon ta heen papan shinantihiqui. Jato qui cahax tah non hahbetanbi jihuetihi. ²⁴ Hehon shinanyamahi jonin ta heen joi bihyamahiqui. Hen mato yohihi joi ta henama qui. Hea raanni heen papanah ta qui. ²⁵ Mato betan nihparixon tah hen mato yohihi. ²⁶ Dios Yoshin sca ta mato yanapannicah qui. Jaa ta heen janen heen papan raanyaxihquiqui, jatihibi joi mato honanmanon.

Hen mato yohipahoni joi jatihibi ta mato shinanmayaxihquiqui.

²⁷ Hahan jihueti siri mato hinanbahini tah hen cahi. Heen hahan sirijaquin shinanti tah hen mato hinanai. Mai mehabaan hinanai quescajayamaquin tah hen mato hinanai. Masa shinanyamanahue. Raqueyamanahue.

²⁸ Caresscaax ta hen jorihbiyaxihqui hen mato jaah tah man nincacahqui. Heen papan ta hea mahuinihqui. Hehon shinanax cah man jenimahan, heen papa qui hea cahiya.

²⁹ Janoxihquibo tah hen mato yohiscaáqui, jaresscaiboya man hihcoinai shinannon.

³⁰ Mato betan tah hen basi yohuanyamascatihi. Mai mehabo yoshin hihbo ta jahuiqui. Hea ta jahuejati hahtipahyamahiqui. ³¹ Jaabi tah hen heen papahon hea queenai mai mehabaan honannon hihxon heen papan hea yohihi quesca hean jai. Hueninahue. Caresscanon bonahue.

15

Bimiyahpa mebibo

¹ Hea ta bana jihui yora coin quesca pah qui. Heen Papa cahen huai hihbo. ² Jatihibi heen bimijoma mebibo ta jaan mextehiqui. Bimiyahpa mebi jatihibi ta boxtepaquehiqui, hashoan bimi hichanon. ³ Mato tah man boxtehahscaqui. Hen mato yohiha join ta Papan mato boxtehihqui.

⁴ Jahuen jihui yora jahuen mebin jenebahintimahi quesca hehbetan jascabihi janahue. Hea rihbi tah hen mato betan jascabihi jai. Mebi ta hahmebi bimiti hahtipahyamahiqui; jahuen

yora qui rechihah pari bimihi. Mato jascar-ihbihi; hehbetan hihyamahax cahen jahuabijomabo mebibo.

⁵ Hea tah hen jihui yora quescahpa qui, mato cahen heen mebibo. Jahuen yora janin jahuen mebi rechitax hicha bimiyahpa hihqui quescajaquin tah man hehbetan hicha hahtih. Hehbetan hihyamaxon cah man jahuabi hahtimahi. ⁶ Hehqui rechitaima mebibo ta huai hihbaan mextexon potatihiqui mebi choshihi quescanon. Shinannahue: mebi choshibo ta tsinquixon mapojacanihqui.

⁷ Rechitax quesca man hehbetan jihuexon, heen joi rihbi maton jointi janin hihquiya tah man man queenai jatihibi yocatih, hen mato hahxonnon. ⁸ Hicha bimiyahpabo quescaxon man hicha noquen Papa hahxonaiya ta mato jisxon, heen Papa nete hihbohi jonibaan honanyaxihcanihqui. Jascapahbo tah man heen haxenicabo jatih. ⁹ Heen papan hehon shinaxon hahxonai quescajaribiquin tah hen hean rihbi matohon shinaxon hahxonai. Hen mato hahxonnon jascabi-jaquin nincacoinnahue. ¹⁰ Heen papan hea yohihi quescabijaquin tah hen jai, jaa queenai quescabijaquin hea hahxonnon. Jascajaquin rihbi man hen mato yohihi quescabijaquin jaiya tah hen hea queenai quescabijaquin hen mato hahxontih.

¹¹ Hea jenimahi hihqui quesca man mato rihbi jenimanon hihxon tah hen mato yohihi, man hinti jenimanon. ¹² Nea tah hen mato yohihi: matohon hean shinanai quescajaribiquin maton rihbi joni huetsahon shinannahue. ¹³ Noquen hahbe rabetibohon hihti shinaxon tah non mahuanoxon

caman jato hahxonquin yanapantihí. Jascapa hahxonnicah ta tsoanbi hahxonquin mahuintimahiqui. ¹⁴ Hen mato yohihi quescajaquin hahcaibo tah man heen hahbe rabetibo qui. ¹⁵ Mato tah hen “heen jonibon” hahyamascai. Jahuen hibaan hahcai ta jahuen jonin honanyamahihqui. Jatihibi heen papan hea yohipahoni mato honanmaxon copi tah hen mato “heen hahbe rabetibon” hahcai. ¹⁶ Hea man caisnima bi tah hen hean mato caisnihqui. Caisxon tah hen mato janescái, man hicha hahqui canon. Man hahcai queyoyamanox mananon tah hen mato raanai. Jascapahboxon man yocacai jatihibi noquen papan mato hahxonnon tah hen mato raanai. ¹⁷ Joni huetsahon man shinannon hihxon tah hen jascajaquin mato yohihi.

Jesusyabi noque jistahimajayahiquibo

¹⁸ Mai mehabaan mato jistahimahiya honanahue: hea pari ta jistahimacanihqui, mato chini sca. ¹⁹ Mai mehabo man hihquiya cahen mai mehabo matohon queenquehan, jaton caibo copi. Jascapahboma tah man qui. Mai mehabo hihyamascanon tah hen mato caisnihqui. Jaa copi ta mai mehabaan mato jistahimahihqui. ²⁰ Hen mato yohiha joi shinanbehnoyamanahue. Yonoti ta jahuen hihbo mentan hashoan yohuan hihbo hihyamahiqui. Hea tiromajacatsihquin hea chibannixon ta mato rihbi sca chibanyaxihcanihqui. Heen joi nincanixon ta maton joi rihbi nincayahihcanihqui. ²¹ Hea raanni heen Papa honanyamaxon ta mato tiromajayahihcanihqui heen jonibo man hihqui copi.

²² Hen jato yohiyamahah cahen hohchayah-paboyamahan. Hean yohihah copi ta Honanyamahax tah hen hohchanihqui jati hahtipahyamasacaniqui, hohchanihxon.

²³ Hea jistahihmahi jonin ta heen papa rihbi jistahihmahiqui. ²⁴ Tsoan jascajani que ma bi tah hen Papan coshiyaxon jato hahxonpahonihqui. Jato tocan hen hihiyamahiya cahen hohchayahpabohiyamahan. Hen jato hahxonai jisxon bi ta heen papayabi hea jistahihmacaniqui. ²⁵ Papan huishamani joi janin ta nea jaiqui: Jahua copima bi ta hea jistahihmarescaniqui. Jaa joi jai quescabi ta jacanihqui.

²⁶ Mato yanapannicah sca tah hen heen Papa janinxon mato qui raanyaxihqui. Jaa ta yohuancoina hihbo qui, Dios Yoshin. Papa janinhax jahuex ta hehqui yohuancoinyaxihqui.

²⁷ Hen haxemamenoni tian hea nincanish tah man rahma caman haxehi hehbetan nihnicahbo qui. Jaa copi tah man mato rihbi heya joihi yohuancointi jai.

16

¹ Hea jeneti shinan tsoanbi mato hinanyamanon hihxon tah hen nea rahsi hen mato yohihahqui. ² Jaton tsinquiti xoboma qui ta mato potayaxihcanihqui, tsoanbi mato yohuanquihnyamasanon hihxon. Mato rehtehibo ta Mia rehtequin Papa Dios hahxonpan hihnicahbo rahsi jatihiqui. ³ Heen papa honanyamaxon ta hea rihbi honanyamaxon jascajayaxihcanihqui. ⁴ Nea hen

mato yohihi quesca jaresscaiya Noque ta yohin-
ishqui hihiyahnahue. Man honannon hihxon
tah hen mato yohihi.

Dios yoshiman tee

Mato manati hahtipahparixon tah hen mato
honanmamenoxon jaa joi mato yohiyamanihqui.
⁵ Hea raanni heen Papa janin sca tah hen canox-
ihqui. Hen canoxihqui bi tah man Jahuen min
canoxihquin hea jayamahi. ⁶ Jascajaquin hen
mato yohihah copi tah man jointinin benatihi.
⁷ Man benatai bi tah hen mato yohicoinal. Hea
cahah ta siri qui. Hea cayamahiya cahen mato
yanapannica joyamahi. Caxon ta hen raantihi,
mato qui jonon. ⁸ Joxon ta jatihibi jonibo ho-
nancoinmatihiqui, jahua tiroma quin, jahua siri
coin quin, jahua Papan casticantihiquin, jato ho-
nanmaquin. ⁹ Hea nincayamahibo copi ta ja-
ton hohcha copi Papan jato casticanyaxihqui jato
honanmatihiqui. ¹⁰ Heen papa qui hea cahiya
man hea jisyamascai copi ta jahua siri coin quin
hihxon jato honanmatihiqui, jihueta honanahbo.
¹¹ Mai meha hihbojanica yoshin casticanti jaress-
cai copi ta tiromabo copi Papan casticanyaxihqui
jato honanmatihiqui.

¹² Mato yohiti hicha pari jai bi tah man rahmabi
nincati hahtipahyamahi. ¹³ Joxon ta yohuan-
coinal hihbaan mato jatihibi hihcoinal joi ho-
nanmayaxihquiqui. Hahmebi shinanxonma bi
ta Papan yohiha jan nincacai joibo mato ho-
nanmayaxihquiqui. Joyaxihquibo rihbi ta mato
yohiyaxihquiqui. ¹⁴ Hea nete hihbohi honanahbo
ta yohiyaxihquiqui. Hean yohihi joibo bihxon

ta jaan mato honanmayaxihquiqui. ¹⁵ Heen papanahbo jatihibi ta henabo qui. Jaa copi tah hen mato yohihahqui, hean yohihi joibo bihxon ta jaan mato honanmayaxihquiqui hahquin.

Benatax bi jenimacahinti shinan

¹⁶ Man hea jisquin jenenon ta nea pishca sca jaiqui. Basima tahni hea jisyamascaipixon tah man hea hahquirihbi jisyaxihqui —Jesusen jato jaquin. ¹⁷ Caibo sca jahuen haxenicabo yohinani:

—¿Jan yohuanai jahua hihquiquin? Man hea jisquin jenenon ta nea pishca sca jaiqui. Basima tahni hea jisyamascaipixon tah man hea hahquirihbi jisyaxihqui. Hea heen papa qui cahiya jan hihqui bi ¿jahua yohihi jascarihquin? ¹⁸ ¿Basima sca jan hihqui bi jahua hihcatsihquiquin? Jan yohihi tah non honanyamahi —hihcani.

¹⁹ Yocacatsihquibo hih honanxon Jesusen jato yohiquin:

—Man hea jisquin jenenon ta nea pishca sca jaiqui. Basima tahni hea jisyamascaipixon tah man hea hahquirihbi jisyaxihqui hen mato yohihah copi ¿jaa jahua hihcatsihquiquin hah man yocacahanan jayamahin? ²⁰ Hen mato yohinon nincanahue: man tah man huinitihi, huaohihqui, mai mehabo jenimanon. Bena benatax bi tah man hihti jenimaribitih. ²¹ Jahuen baquexo bihti nete nocotaiya ta hisinxon jahuen baque caincatsihquin haibaan masa shinanihqui. Jahuen baquexo bihresscaxon sca ta jan masa shinanah shinanbehnoscaiqui. Joni behna noquen neten jahui copi jenimahi. ²² Mato jascarihbihi. Rahma

masa shinanax bi tah man jointinin jenimayaxihqui, hen mato hahquirihbi jisiya. Man jenimahi yohuan ta tsoanbi mato bichintimahihqui.

²³ Jaa neten tah man hea jahuabi yocayamayaxihqui. Man honannon hihxon ta hen yohihi: man queenaibo man heen janen noquen naihoh queha Papa yocacah ta mato hinanyaxihqui. ²⁴ Rahma caman tah man jahuabi heen janen yocayamahi. Yocanahue. Jenimanoxon tah man bihtihi.

Mai mehabo Jesusen cahnetimahi

²⁵ Papan jihuemati ta jascapah qui hahxon tah hen mato haxemapahoniqui. Huetsa tian tah hen jaa patax queha joi mato yohiyamascatihi, heen Papan joi mato yohiquin sirijascaquin. ²⁶ Jaatian tah man heen janen yocayaxihqui. Mato qui tah hen noquen Papa yocaxonyaxihqui hah ta hen jayamahi. ²⁷ Man hehon shinaxon heen papa janinhax hea joní man shinancoinai copi ta matohon shinanihqui. ²⁸ Heen papa janinhax tah hen joniqui. Naihoh quehax jonish tah hen hahquirihbi heen papa qui cahi, mai mehax sca — jato jaquin. ²⁹ Jahuen haxenicabaan sca yohiquin:

—Rahma caya tah min yohiquin sirijahi, jaa patax queha joima. ³⁰ Mian tah min jatihibi honanai. Noquen tah non honanscai. Jahuabi yocacah tima sca tah non jai. Non tah non honanscai. Jaa copi tah non hihcoinai shinanai, Mia tah min Papa Dios janinhax joniqui —hahcanquin.

³¹ Jesusen jato yocaquin:

—¿Man rahma nincacoinscain? ³² Hea huesti hihnon tah man jabacahini cahax jabisnoxihqui.

Jaabi tah hen hea huesti hen banetimahi, heen papa ta hehbetan hihtihiqui. ³³ Heen shinan bihxon man shinanquin sirijanoxahnon hihxon ta hen mato yohihahqui. Mai mehax tah man hohmis hohmisyaxihqui. Jascarax bi jenimanahue. Mai mehabo ta hen namanjasca jai.

17

Jahuen haxenicabo Jesusen yocaxonai

¹ Jato jascajaquin yohixon nai bejisahnan sca yohiquin:

—Hen tah hen janquenascai, Papan. Hea miin baque nete hihbohi jato honanmascahue, mia nete hihbohi honanahbo, hean rihbi jato honanmanon. ² Hen mia hinanai jatihibi teehihmanoxon jatihibi yorayahpabo hihbojahue hah tah min hea janiqui. Jahuentianbi queyoyamanox manati jihuetahbo tah hen jato teehihmascatihi. ³ Mia huesti tah min Papa Dios coin qui. Queyoyamanox manataibo ta mia honanax jihuetaibo qui. Mia honanxon, hea mian raanni Jesucristo rihbi honanax ta jihuecoinnicabo qui.

⁴ Hen hahxonnon min hea hinanni tee queyoxon tah hen mainxon hen mia nete hihbohi jato jismapahonihqui. ⁵ Mai tsahonrihyamahax bi tah hen mihbetan nete hihbo hihquish xabanihqui. Mia jano jaiton sca hea rihbi nete hihbohi jisibo heen xaba jato jismahue, Papan.

⁶ Min hea hinanni mai meha jonibo tah hen noquen Papa jenquetsahpa quin hahxon jato honanmaniqui. Minabo tah min hea hinannahqui.

Miin joi ta bihresscacanishqui. ⁷ Min hea hinanni joibo jatihibi ta mina qui. Jaa ta honanscacanihqui. ⁸ Min hea hinanni joi hean jato hinanah ta honancaniqui. Jaa bihcoinxon ta mia janinhax hea joní honancoincaniqui. Mian min hea raanni ta hihcoinjaquin shinancoincaniqui.

⁹ Jaabo ta hen yocaxonai. Mai mehabo yocaxonma bi tah hen min hea hinannihbo hen yocaxonai. Jaabo ta mina qui. ¹⁰ Henabo jatihibi ta mina qui. Minabo jatihibi rihbi ta hena qui. Jaabo heen shinanyahpabo quen ta hea nete hihbohi honancantihiqui, mai mehabaan.

¹¹ Rahma tah hen mai mehabo tocan hihiyamascái. Jaabo res ta mai mehabo tocan hihquiqui. Mihqui tah hen cahi. Hahan min hea janeni miin janen jato coiranhue, jaabo huesti hihnon, noque rabe non huesti hihqui quescarihbihi. ¹² Jato betan hihxon tah hen min hea hinanni miin janen jato coiranpahoniqui. Hean jato coiranah ta tsoabi manoyamahihqui. Nincayosma tiroma huesti res ta manotihqui, huishani joi jai quescabi janon.

¹³ Mihqui sca tah hen cahi. Mainxon tah hen nea joibo mia yohihi, hea jenimahi hihqui quescarahbo. ¹⁴ Miin joi tah hen jato yohiscaniqui. Hea mai mehama hihqui quescarihbihi ta jaabo mai mehaboma quen mai mehabaan jato jistahihmahihqui. ¹⁵ Mai janinha jato tsecahue hah ta hen jayamahi. Tiroma yoshiman jato jahuejayamanon jato jisxanhue hahquin tah hen jato yocaxonai. ¹⁶ Hea mai mehama hihqui quescarihbihi ta jaabo mai mehamabo qui.

¹⁷ Nincacointi shinan jato hinanxon hihcainai join jato mequexonhue. Miin joi ta jaa joi qui, hihcainai joi. ¹⁸ Mian min hea mai mehabo tocan raanni quescajaribiquin tah hen jato raanscai mai mehabo tocan canon. ¹⁹ Hihcainai joi honanxon mihqui hinamehxon teneti shinan bichibo tah hen jaton hohcha copi hen hinamehtai.

²⁰ Jaabo res ma tah hen yocaxonai. Jaabaan sca yohihah hea nincacoinyaxihquiibo rihbi ta hen yocaxonai. ²¹ Jaabo jatihibi huesti yora hihnon, mia hehbetan hihqui quescaari, hea rihbi mihbetan hihqui quescaarihbihi, noque betan jaabo huesti yora jihuenon. Non jascaraiya ta mian min hea raanni honancoinyaxihquiqui jonibaan. ²² Min hea hinanni coshi shinan tah hen jato hinanrihbinihqui, jaabo huesti hihnon, noque non huesti hihqui quescaarihbihi. ²³ Jato betan tah hen jihuetai. Hehbetan rihbi tah min jihuetai, jaabo rihbi huesti yora siripi jihuenon. Jascaraiya ta min hehon hihti queenai quescaarihbihi, hea raanax min jatohon hihti queenai mai mehabaan honanyaxihquiqui.

²⁴ Jano hea jaiton min hea hinanni jonibo rihbi jati tah hen queenai, Papan, nete jariyamanon hehon queenxon min hinanni coshi jisibo. ²⁵ Mai mehabaan mia honanyamahi bi tah hen hean mia honanai, Papan. Hea min raanni rihbi ta heen jonibaan honanihqui. Mian tah min pontejaquin shinanai. ²⁶ Hahxonnicca Papa siri min hihqui jato honanmanixon bi tah hen jato honanmarihbitihi, min hehon queenxon hahxonni quescajaribiquin jatohon shinanxon min jato hahxonnon. Hea

rihbi jato betan hihnoxon tah hen jato honanmanoxihqui.

18

Jesus bichibo

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

¹ Jascahax jahuen haxenicabo betan cahax Cedron janeya texpa pohquetax jano huai jaiton cahi. ² Jesus bihmacatsihqui Judasen ta jaa huai honanrihbinishqui, jaa huai chian jahuen haxenicabo betan Jesus cahiya cahen jaa rihbi jano capahoni. ³ Jano Jesus cahi honanxon sontarobo sca benaxon sacerdote hapobo janin porisiabo rihbi benaxon jaa huai chian jato hioquin. Caibo johueyahpabo, caibo ramparinya-pabo, jaton jashiya bocani. ⁴ Huai chian nocotaiton Jesusen jato behchiquin. Jahuejanoxihquibo jatihibi honanax, jato behchihi cainxon yocaquin:

—¿Tsoa man benahin? —hahquin.

⁵ —Nazaret janinha Jesus rahan —hihcani.

—Hea ta hen qui —hihqui Jesus. Jesus bihmanica hihquish Judas jato betan nichí.

⁶ Hea ta hen qui Jesus jaiya jaabo chitihihrenenax paqueti miracahrenenani.

⁷ —¿Tsoa man benahin? —jato jaribiquin.

—Jesus Nazaret janinhah rahan —hihcani.

⁸ —Hea ta hen qui hih ca hen jai sen. Hea benaxon heen jonibo jenenahue, botanahbo —Jesusen jato jaquin. ⁹ Min hea hinanni jonibo tah hen ni huestibi manomayamahi jan yohihah

quescabi janon hihxon jascajaquin. ¹⁰ Simon Pedronen sca machito jaxon, tsecaxon, sacerdotenin joni reraquin bi mecayaho res paxtebahinquin. Malco ta jaa jonin jane qui.

¹¹ —Miin machito bexojahue. ¿Heen papan hea jascajahue hahca hen hahtimahin? —Jesusen Pedro jaquin.

Jaton hapobo janin Jesus bohibo

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

¹² Jaatian sontaro hapon yohihah porisiabo betan jahuen sontarobaan Jesus bihtanxon menexcanquin. ¹³ Menexxon Anasen xobo janin pari bocanquin. Anas cahen Caifasnen coca. Caifas cahen jaa bari tian sacerdote hapo hihpahoni. ¹⁴ Caifas ta Huetsa jonibo jihuenon huesti joni mahuatah ta siri qui hihnicah qui.

Jesus qui Pedro paranahti

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵ Anasen xobon bohiboya pari ta huetsa jahuen hahbe haxenica betan Simon Pedronen jato chibanbonanishqui, Jesus bohiboya. Jahuen hahbe haxenica ta sacerdote hapon honannishqui. Jaa copi ta sacerdote hapon xoboho mapetaiboya jemanhihti janin jahuen hahbe haxenica hihconishqui. ¹⁶ Jaa hihcohi bi jemanhihti xehqui senenbi Pedro banereneni. Jahuen hahbe haxenica sca sacerdote hapon honanai joni hihquish picoxon xehpoti coirannica haibo yohixon Pedro hihcomaquin, jemanhihti janin. ¹⁷ Jemanhihti janin nichiton sca xehpoti coirannica haibaan Pedro yocaquin:

—¿Mia rihbi min jahuen haxenicama quin? — hahquin.

—Jaama ta hen qui — hihqui Pedro. ¹⁸ Matsihiya sca cahen hapon jonibo betan porisiabaan chihi requenjaquin. Perehiquiya jano pehchicani. Pedro rihbi jato betan pehchihi nichí.

Hapobaan Jesus yoca yocacai

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹ Xoboho cahen jaton hapo yocacahti:

—¿Tsoabo miin haxenicabo quin? ¿Jahua yohiquin min jonibo haxemahin? — hahxon yocapaquequin. ²⁰ Yocacah Jesusen yohiquin:

—Janibixon tah hen jatihibi joni yohirahsihi. Maton tsinquiti xobohoxon haxemaxon, Papan xobohoxon haxemaxon, jano judiobo tsinquitaiton tah hen jato honanmarasihi. Jonexon tah hen jahuabi yohiyamarahsihi.

²¹ ¿Jahua copi sca min hea yocacain? ¿Hea nincarahsihibaan jahua yohihipishquin? Jaabo caya yocahue. Jascajati ta jaiqui. Hen yohirahsihi nincaxon ta honancaniqui — hahquin. ²² Jascahiton:

—¿Jascajaquin min sacerdote hapo joi bichinain? — hahxon jaa senenbi nichí porisianen Jesus copatsahquin.

²³ —Ponte hen yohiyamahiya Jascama ta qui hahhue. ¿Hen ponte yohihiya jahua copi sca min hea rishquihin? — hahquin Jesusen. ²⁴ Jaatian hahquirihbi menexti jato yohixon Caifas janin sca Anasen jato raanquin, Caifas hashoan hapo copi.

Pedro Jesus qui paramehribihi

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

²⁵ Xoboho pari jaabo jai bi jemanhihtin Pedro nichí pehchihi.

—¿Mia rihbi min jahuen haxenicama quin? —hahcanquin.

—Jaama tah hen qui —hahquin, Jesus qui paramehquin. ²⁶ Sacerdote hapon joni sca Pedronen paxteha jonin jenabo hihxon yocaquin:

—¿Huai chian min hahbetan nichí hen mia jisyamahaquin? —hahquin. ²⁷ Jascajaquin yocacah hahquirihbi jahuen joni hihtima yohiquin. Jaatianbi sca hatapa queoscai.

Pilato qui Jesus nocoti

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

²⁸ Caifasnen xobo janinhax picoxon gobernador xoboho sca Jesus bocanquin. Xaba paquecatsihscái. Nahuan xoboho mapetax rishtaxon non pascua fiesta piti hahtipahyamamis hihquish jahuen xoboho mapeyamacani. ²⁹ Jaa copi jato qui Pilato picoti.

—¿Jahua man hahqui yohuanain? —jato jaquin.

³⁰ —Tiroma joni hihiyamahiya cah non mia hinanyamahan —hahcanquin.

³¹ —Boxon, maton xenibaán huishanibho joi jisxon jaa joi jai quescajaquin hahnahue matonbi —Pilatonen jato jaquin.

—Noquen cah non rehteti hahtipahyamahi. Noquen rehtetima joi ta jaiqui —hahcanquin. ³² Jascajaquin ta hea rehteyaxihcanihqui hahxon Jesusen jato jaipi quescajajaquin janon, jascajanquin. ³³ Jahuen xoboho hihcorihbixon Jesus quenaxon Pilatonen yocaquin:

—¿Mia min judiobaan quiquin hapo quin? — hahquin.

³⁴ —¿Mianbi shinanxon min hea yocacain? ¿Caibo hehqui yohuanah min hea yocacain? — hahquin Jesusen.

³⁵ —¿Hea judio quin? Jatón sacerdote hapobo betan ta miin caibaan mia hihuexon hea casti-canmacatsihquiqui. ¿Jahuejah min jaipiquin? — Pilatonen jaquin.

³⁶ —Hean hihboti ta nea mai mehama qui. Nea mai meha heen hihboti jaiya cahen heen jonibo coshicañquehanihqui, judiobaan hea bihyamahabo. Nea mai mehama ta heen hihboti qui — Jesusen jaquin.

³⁷ —¿Mia min quiquin hapo qui nan? — Pilatonen yocaquin.

—Quiquin hapo hea hihqui hah tah min miabi jai. Jaamama jaabijaquin yohinoxon tah hen cainnihqui. Jaa copi tah hen nai naman joniqui. Jatihibi hihcoinai yohuannicatón ta heen joi nincaquihqui —hahquin Jesusen.

³⁸ —¿Hihcoinai jahua quin? —hihscai Pilato.

Jesus rehteti yohihibo

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Jasahax Pilato caini judiobo qui.

—Jahua hohchabi ta hen jisyamahi. ³⁹ Pascua fiesta tian yocanicabo tah man qui, hen sipo xoboho tsahonni huesti mato picoxonnon. ¿Judiobaan quiquin hapo hen mato picoxonti man queenyamahin? —jato jaquin.

⁴⁰ —Jaama bi Barrabas —hahcanquin, coshin bi res. Barrabas ta yometsoh hihpahonishqui.

19

¹ Jaatian sca Jesus rishquihahbo jahuen son-tarobo Pilatonen yohiquin. ² Sontarobaan sca rishquixon moxa maitijaxon Jesus maimaquin. Yancon tari rihbi sahuemacanquin, hapon tari.

³ Sahuemaxon hahqui jori jorixon:

—Jihuehue, judiobaan quiquin hapon — hahcanquin. Jascjaxon tihibi tantashahcanquin.

⁴ Jaatian judiobo qui Jesus hahquirihbi picoxon Pilatonen jato yohiquin:

—Jisnahue. Man jisnon tah hen mato jismahi. Hean jisi ta jahuen hohcha yamahihqui. Man honannon hihxon tah hen mato yohihi.

⁵ Jascahiya Jesus picoscai, moxa maitiya, yancon tariya.

—Nea tah qui —jato jaquin Pilatonen.

⁶ Sacerdote hapobo betan porisiabaan sca Jesus meraxon coshin yohiquin:

—Jihuin hueonhue. Jihuin hueonhue — hahcanquin.

—Jihuin hueonnahue matonbi. Jahuen hohcha ta yamahihqui, hean jisi bi —jato jaquin Pilatonen.

⁷ —Huishani joi tah non noque jai. Hea ta Diosen baque qui jan jai copi tah non jaa rehteti jai, noquen nincati joi nincaxon —hahcanquin.

⁸ Jascaraibo nincacax Pilato hashoan raquescai.

⁹ Jahuen xoboho hihcorihbixon Jesus yocarihbiquin:

—¿Jahuerahnohah mia quin? —hahquin.
Yocacah bi jahua hihiyamahi. ¹⁰ Jahua hihiyamahiya Pilatonen yocaquin:

—¿Min hea yohicatsihyamahin? Mia tah hen picoti hahtipahi. Mia jihuín hueonxon rehteti tah hen hahtipahribihi ¿min honanyamahin? —hahquin.

¹¹ —Naihohxon mia coshi hinanyamahah tah min hea jahuejati hahtipahyamaquehanai. Jaa copi ta hea bihxon mia hinanai joni hashoan hohchaya qui —Jesusen Pilato jaquin. ¹² Jascahah Pilatonen picocatsihqui bi judiobo coshin yohuani:

—Min jaa picohi tian tah min quiquin hapo Cesaronen hamicoma sca min jatihi. Jatihibi quiquin hapocatsihquiibo ta Cesaronen rahuibo qui —hahcanquin.

¹³ Jascaraibo nincaxon Jesus cainmahax, casticanti yohinoxon janoxon yohiti tsahotinin tsahopaqueti. Gabata janeya jemanhihti janin, judiobaan join cahen Gabata macan champani tapojahibo hihcatsihquiqui. ¹⁴ Pascua fiesta piyanoxon jaton pitijati neten barin manan tsacahiya cahen jano tsahoxon judiobo sca Pilatonen yohiquin:

—Nea ta maton quiquin hapo qui —hahquin.

¹⁵ Jascahiya sai saihiscacani:

—Rehtehue. Rehtehue. Jihuín hueonhue —hihcani.

—¿Maton quiquin hapo hen jihuín hueontihin? —Pilatonen jato jaquin.

—Cesaro huesti ta noquen quiquin hapo qui, huetsama —hihcani sacerdote hapobo. ¹⁶ Jaatian jihuín hueonahbo sca jato Bihnahue hahquin. Bihnahue hahca Jesus bihcanquin.

*Jihuin hueonaibo**(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)*

¹⁷ Bihxon boxon jahuen coros hiam-abahincanquin. Cahax mapo xao janeya manan qui nococani. Judiobaan join cahen Gólgota. ¹⁸ Janoxon sca tasaxon nichinxon jihuin hueoncanquin. Huetsa joni rabe rihbi jascajarihbianquin, ramiho huetsa nichinxon ramihoh rihbi huetsa nichincanquin. Naponbi cahen Jesus. ¹⁹ Quirica huishamaxon ta Jesusen coros qui Pilatonen jaa quirica hueonmanishqui: Nazaret janinha Jesus, judiobaan quiquin hapo hihqui jaa quirica. ²⁰ Hihti caiboxon ta judiobaan jaa quirica jisnishqui, jema hochoma hueonaibo quen. Judiobaan join huishaxon bi Latin join rihbi hahxon, Griego join rihbi huishahah, jaa quirica. ²¹ Jaa quirica jisxon judiobaan hapobaan sca Pilato yohicanquin:

—Judiobaan quiquin hapo hahquin huishayamahue. Judiobaan quiquin hapo ta hen qui jan hahcai, hahquin huishahue — hahcanquin.

²² —Hen huishahah ta huisha sca qui —hahquin Pilatonen.

²³ Jihuin hueonxon sca ta jahuen chopabo son-tarobaan bihnishqui. Chosco sontaro hihquish jahuen chopá metisihpaquecani. Jahuen tari sca cahen metisihpanan rechijoma hihnish, jahuen tepan janinhax jahuen quecato caman saya.

²⁴ —Jahuen tari huaxayamanahue. Tsoana banetihiquin hihxon macan bero pishca borasa qui nanexon chicoti ta jaiqui —hihcani. Jascaxon huishani joi janí quescabijacanquin.

Heen chopabo ta bihpaquecanihqui. Heen sahueti bihnoxon ta macan bero potacaniqui.

hihqui jaa joi. Jaa joi jai quescabijaquin cahen sontarobaan hahquin.

²⁵ Jasca jaibaan bi Jesusen coros patax jahuen mama, jahuen mama huetsa, María Cleofas haibo, María Magdalena, jaabo nichí. ²⁶ Jahuen mama jixxon hahan jan queenai jahuen haxenica ri-hbi hochoma nichí jixxon jahuen mama Jesusen yohiquin:

—Hoa ta miin baque qui, maman —hahquin.

²⁷ Jahuen haxenica sca yohiquin:

—Nea ta miin mama qui —hahquin. Jaa copi ta jahuen xoboho sca jaa haxenicaton Jesusen mama jihuemanishqui.

Jesus mahuatai

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Jaatian sca jatihibi janquenja sca jan jai honanxon huishani joi jai quescanon hihquish:

—Xehan tah hen hihqui —hihqui Jesus. ²⁹ Jano cahen tason bocho xehati cachani tsahoti. Jesus jascaraiya sca taco quescapa hahan maosahxon mehchajaquin, jashi taxoyaxon jahuen jana janin sanancanquin. ³⁰ Cachani tanahax sca:

—Janquenja sca ta jai —hihqui. Jascarax jahuen mapo betihiquish mahuati.

Sontaronen Jesus pishnacohi

³¹ Pilato janin caxon sca pitijati nete sca jai copi, Janin yamenon mahuamati ta jaiqui hahxon judiobaan yocaquin. Jatón huihtax tobanon yohihue, mahua sca jaiton jatón yora botonxon

botanahbo hahcanquin yocaquin. Tantiti neten jaton yora coros janin hueoyamanon hihxon jascajanquin. Jaa tantiti nete jaton hani fiesta nete hihqui copi. ³² Tobatannahue hahca sontarobaan caxon jaa senenbi hueonah rabebi jahuen huihtax tobaxon huetsana jascajaribicanquin. ³³ Jesus qui nocoxon sca mahuascai meraxon jahuen huihtax tobayamascaquin.

³⁴ Tobayamaxon bi huesti sontaronen jashin Jesus pishnacoquin. Pishnacoha jimia jene caini.

³⁵ Jaa jisnixon tah hen mato yohicoinai, maton rihbi man nincacoinnon. Hen tah hen hihcoinai. Honancoinax tah hen hihcoinai maton rihbi man nincacoinnon hihquish. ³⁶ Huishani joi jai quescabi janon ta tobayamacanishqui. Jahuen xao ta ni huestibi tobatimahiqui hihqui jaa joi.

³⁷ Jaa pishnaconixon ta jaabi jis yaxihcanihqui hihqui huetsa rihbi huishani joi.

Jesus mihinaibo

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

³⁸ Jaa pecaho Arimatea janinhax José janeya joni joxon Pilato yocaquin Jesusen yora botanoxon. Jaa José cahen nincacoinnica. Nincacoinnicaxon bi judiobo qui raquexon tsoabi yohiyamaquin. Rahma sca jahuen yora yocaquin. Yocacah Pilato jeen hihqui. Jeen hihquiya caxon jahuen yora botonxon boquin. ³⁹ Jesusen haxemamenohiya hahqui yame canicah rihbi jahui, Nicodemo. Mirra, áloe jahan hinintibo mesco bequin hicha. Hahan mihinti rahobo jan behi cahen cuarenta kilo hihuepai. ⁴⁰ Jesusen yora bihxon judiobaan hahpahoni quescajaquin hahan

hininjatiya bi joxo chopa quexen yabi yabicanquin. ⁴¹ Jano hueonahbo janin cahen jihui huai jai. Jaa huai janin rihbi mai poquin behna jai, jaho tsahonti quini, jano tsoabi tsahonrihyamahi. ⁴² Jaa tsahon hochomahi copi janobi Jesus tsahonbahincanquin pitijati neten copi hishtocani.

20

Jesus huenirihbihi

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Jahan semana pehocohtai neten sca hihari xaba paqueri jaima tsahon janin María Magdalena jahui. Nocoxon hahan tsahon behpohipibo macan taranbohanah sca jisquin. ² Bishquihihcanahi caxon Pedroya huetsa haxenica yohiquin. Jaa huetsa cahen jahan Jesus queenai joni.

—Tсахон janinhah ta noquen hihbo tsecacanaxqui. Jahuerahnon racanaxquin tah non honanyamahi —hahquin.

³ Yohiha jaa huetsa haxenica betan picotax tsahon janin bishquihihcanahi Pedro cahi.

⁴ Rabebi bishquihihcanahax bi jaa huetsa pari tsahon janin nocoti, hashoan coshin cahax.

⁵ Cahcopaquexon najisquin. Hahan yabihipibo joxo chopa jano tsamana jisish bi hihcoyamahi.

⁶ Hahchon sca Simon Pedro nocoti. Jahuex pontecahini tsahon quiniho hihcohi. Hihcoxon jisí bi jahuen chopa quexe tsamanah racati.

⁷ Hahan bebepohipibo payon cahen huetsanco, joxo chopa quexebo betan racayamahi. Jaa cahen hahmebi boxca boxcahah racatan. ⁸ Huetsa sca tsahon janin hihcohi, jaa pari nocotax bi chini

hihcohi. Jisxon, Bohancoin ta jacanaxqui hihqui shinancanquin. ⁹ Jaa hihquipish bi hahquirihbi teehihtih hihqui huishani joi honanyamaxon jascajaquin shinanquin. ¹⁰ Jaatian sca jaton xoboho rabebi caribihi.

*María Magdalena qui Jesus sanareneni
(Mr 16.9-11)*

¹¹ Tsahton patax banetax María nichí, huaohihqui. Huaohihanan cahcopaquexon tsahton najisquin. ¹² Jisí bi Papan yonoti rabe. Jano Jesusen yora racanipi janin joxo chopayahpa yonoti rabe tsahtoi. Tsahton mapo quiri huesti tsahtoi, tahe quiri huetsa.

¹³ —¿Jahua copi min huaohihquin, haibon? — yocaquin.

—Heen hihbo hea bohanahbo copi, rahan. Jahuen racancanaxquin hen ta hen honanyamahi —hihqui María. ¹⁴ Jascahax rabejaquexon jisí bi janobi Jesus nichí. Jaa que bi Marian honanyamaquin.

¹⁵ —¿Jahua copi min huaohihquin, haibon? ¿Tsoa min benahin? —Jesusen yocaquin.

Jaa huai hihbo hihqui shinanxon:

—Huetsanco hea bohannon jahuen min racantanai hea yohihue, jonin, hen botannon —hahquin haibaan, jisxonma.

¹⁶ —Marian —hahscaquin Jesusen. Jascahah rabejaquetax judiobaan join yohuani:

—Raboni —hihqui. Maestron hihcatsihqui, jaton join.

17 —Hea xecoyamahue. Heen papa qui tah hen hinahihnarihyamahi. Heen huetsabo yohitanhue, hea heen papa qui, maton papa qui, heen Dios qui, maton Dios qui hea hinahihnatai yohitanhue.

18 Yohitanhue hahca caxon jahuen haxenicabo María Magdalenanen yohiquin:

—Noquen hihbo tah hen jistanai —jato jaxon jan nincacah jato yohiquin.

Haxenicabo qui Jesus sanareneni

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 Jaa pecaho sca jaa neten, hahan jaton semana pehocoh tai neten, jano jaabo jai xoboho mapexon judiobo qui raquexon jahuen haxenicabaan xehqui xehpoquin sirijaquin. Bepiscaiya sca jahuex jato tocan Jesus nihreneni jahui.

—¿Man siripi jayamahin? —jato jaquin. 20 Jato jascajaxon jahuen mequen jato jismaquin. Jahuen pishi jato jismaquin. Noquen Hihbo jisish jahuen haxenicabo jenimahi. 21 Jato yohirihbiquin:

—¿Man siripi jayamahin? Heen papan hea raanni quescajaribiquin tah hen mato raanai. 22-23 Jato jascajaquin yohixon jato xoonhahxon:

—Dios Yoshin bihnahue —jato jaxon — Man huetsa joni hohcha sohuamahiya tah hen jaa sohuaxontihi. Man huetsa joni hohcha sohuamayamahiya ta jahuen hohcha jascabi jaiqui — jato jaquin.

Teehihribihi Tomasen jisquin

24 Rabe nane janeya Tomas ta jahuen doce haxenica janinha huesti janishqui. Jesus jahui bi

cahen jato betan Tomas hihyamahi. ²⁵ Jaa copi cahen jahuen hahbe haxenicabaan yohinish:

—Noquen hihbo tah non jisiqui —hahcanquin. Yohihahbaan bi:

—Jahuen mequen janin clabon metasipi quini jisymaxon, jaa clabon quini janin heen metoti rihbi niayamaxon, pishnacohipibo janin heen mequen rihbi niayamaxon tah hen hihcoinai shinantimabirestihi —jato jaquin.

²⁶ Jan jascahipi ocho neten sca jaa xoboho jahuen haxenicabo hahquirihbi tsinguiti. Jato betan Tomas hihqui. Xehqui xehpotai bi jato tocan Jesus nihreneni jahui.

—¿Man siripi jayamahin? —jato jaquin. ²⁷ Jato jascjaxon Tomas sca yohiquin:

—Miin metoti niahi johue. Heen mequen jishue. Heen pishi janin miin mequen niahi johue. Paranaibo shinanyamahue. Hihcoinai shinanhue —hahquin.

²⁸ —Heen hihbo, heen Dios —hihscai Tomas.

²⁹ —¿Hea jisxon copi min hihcoinai shinanain? Jisxonma bi hihcoinai shinanaibo ta hahan jeni-mati jaiqui —Jesusen jaquin.

Non jihuenon Juaman huishahi

³⁰ Jahuen haxenicabaan jisnon bi hicha hahan honantibo Jesusen hahní bi tah hen nea quirica huishaxon texe res yohihi; hashoan hicha jan hahnibo tah hen yohiti pishinai. ³¹ Jaabi Jesus noquen Papa Diosen baque Cristo hi man honancoinnon hihxon tah hen nea huishahahqui, ninca-coinax Jesus qui hinamehtax man jihueyaxihnon.

21

Sietebo qui Jesus sanareneni

¹ Jascari jato qui cainipish cahen Tiberias hian quexa sca jahuen haxenicabo qui Jesus sanareneni joribinish. Jan sanareneni jahui ta nescanishqui.

² Simon Pedro, Rabe nane janeya Tomas, Galilea mai meha Cana jema janinha Natanael, Zebedeonen baque rabe, huetsa jahuen haxenica rabe rihbi, jaabo jano hihceni.

³ —Hea tah hen tsatsa benahi cahi —Simon Pedronen jato jaquin.

—Cahue non mihbetan canon —hahcanquin. Cahax nontin nanecani. Tarrafa potashinaxon bi jahuabi bihyamacanquin. ⁴ Xaba paquescaiya quexabi jahuex Jesus nihreneni. Jesus que bi jahuen haxenicabaan honanyamaquin.

⁵ —¿Man tsatsa bihyamahin, heen baquebaan? —Jesusen jato jaquin.

—Bihyama tah non jai —hahcanquin.

⁶ —Mecayaho sca tarrafa potanahue. Jano tah man meratihi —jato jaquin. Jascahah potaxon bi naneti hahtipahyamascacanquin tsatsa hichahiya. ⁷ Hahan Jesus queenai jahuen haxenicaton sca Pedro yohiquin:

—Noquen Hihbo tah qui —hahquin. Chopanma teexon bi Noquen Hihbo tah qui hihqui nincaxon jahuen chopa Pedronen sahuequin. Sahuehax jenenencanya cayahi. ⁸ Texe jahuen haxenicabo nontin taxnati cahi. Tarrafa tsatsa bochohi ninibonahi cahax taxnacani, quexa hochoma hihquish cien metro tihixonpahi. ⁹ Mapexon tsiste

requeman tsatsa xohihi meracanquin. Paan rihbi jano racatai meracanquin.

¹⁰ —Man rahma rahcohi tsatsa pishcaya benahue —Jesusen jato jaquin. ¹¹ Nanexon jaton tarrafa ninibenaxon Simon Pedronen mape-maquin. Hanibo tsatsabo tarrafa bochohax bi huaxayamahi, ciento cincuenta y tres tsatsa.

¹² —Pihi benahue —Jesusen jato jaquin. Tsoa min quin tsoanbi jahuen haxenicaton yocayamaquin, raquexon. Noquen Hihbo hihqui honansacanquin. ¹³ Joxon paan bihxon Jesusen jato hinanquin. Tsatsa rihbi jato hinanquin.

¹⁴ Jaa cahen jahuen quimisha coti sca jan hihquipish bi hahquirihbi teehihquipish jahuen haxenicabo qui jaa sanareneni jahui.

Pedro beten Jesus yohuanai

¹⁵ Piquin jaabijahiboya Simon Pedro sca Jesusen yohiquin:

—Simon, Juaman baquen, ¿neabo hehon queenai bi hashoan bi res min hehon queenain? —hahquin.

—Jeen. Mihon ta hen queenai, Hihbon. Min tah min honanai —hihqui Simon.

¹⁶ —Heen carnerobo pimahue —hahxon yocar-ihbiquin jahuen rabe coti sca:

—Simon, Juaman baquen, ¿min hehon queenain? —hahquin.

—Jeen. Mihon tah hen queenai, Hihbon. Min tah min honanai —hihqui.

—Heen carnerobo pimaxonhue —hahscaquin Jesusen. ¹⁷ Jahuen quimisha coti sca yocaribiquin:

—Simon, Juaman baquen, ¿min hehon queenain? —hahquin. Min hehon queenain hahquin jan quimisha coti yocacai copi Pedronen masa shinanscaquin.

—Mian tah min jatihibi honanai, Hihbon. Miahon tah hen queenai. Min tah min honanai —hahquin Pedronen.

—Heen carnerobo pimaxonhue. ¹⁸ Mia tah hen yohicoinai: beronan hihquish tah min miin chopa sahuehax min jano queenaiton nihpahoniqui. Yosiboscaax tah min miin mequen cataxon sanatihi, huetsan mia sahuemaxon jano min cacat-sihyamahiton mia bonon —hahscaquin Jesusen. ¹⁹ Jan yohihi ta jascahahbo mahuaxon noquen Papa Dios Nete Hihbohi Pedronen jato honanmayaxihquiqui honanahbo. Jaa pecaho:

—Hea chibanhue —Jesusen Pedro jaquin.

Jahan jan jenimahi haxenica

²⁰ Rabejaquexon hahan Jesus queenai jahuen haxenicanen jato chibanbenahi Pedronen jisquin. Jaa cahen pihiboya Jesus senenbixon yocaquipi, Tsoan mia parannoxihquiquin, Hihbon, hihnicah. ²¹ Jaa jisxon cahen Pedronen Jesus yocaquin:

—¿Hoa cahran, Hihbon?

²² —Hea jonon caman jaa manati hen queenaiya, ¿mihqui jahua hihti quin? Mian hea chibanhue —Jesusen jaquin. ²³ Jaa copi ta jaa pecaho hicha noquen huetsabo jaya joihi yohuanpahonishqui:

—Jaa haxenica ta mahuayamayaxihquiqui —
hihcani. Jasca que ma bi Jaa ta mahuayamayax-
ihquiqui Jesus hihamani. Hea jonon caman
jaa manati hen queenaiya, mihqui jahua hihti
quin hihresi. ²⁴Jaa haxenicaxon tah hen honan-
coinxon nea joibo huishahahqui. Honancoinax
yohuana joi tah qui. Non tah non honanai.

²⁵Hashoan hicha rihbi ta Jesusen hahnishqui.
Jatihibi huishapaquehah rah cahen mai senenya-
mascaan, quirica bochohi.

Noquen hihbaan joi
New Testament in Capanahua (PE:kaq:Capanahua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Capanahua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Capanahua [kaq], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Capanahua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

8b744608-7540-59b5-a4b9-20fb46e3f9c5